

SEMANA CULTURAL Y SEMANA DEL MAYOR. APRENDER, CONOCER Y DISFRUTAR

La Semana Cultural y la Semana del Mayor son ya dos citas imprescindibles en el devenir de nuestra ciudad. La participación ciudadana de ambas convocatorias refuerza la labor del Ayuntamiento por satisfacer las inquietudes de todos los colectivos. El bienestar de la tercera edad, tratando de satisfacer sus necesidades y procurando su envejecimiento saludable, es uno de los objetivos de la Semana del Mayor, que rinde homenaje a estos coyantinos tan importantes en nuestra ciudad. El programa para esta Semana abarcó temas como el ocio, la cultura, salud y actualidad.

Por su parte, la Semana Cultural puso de manifiesto el interés de los coyantinos por sus valores culturales. El Consistorio presentó, como cada año, un programa cargado de actividades completamente gratuitas para acercar e impulsar las diferentes manifestaciones lúdicas y artísticas disponibles en la localidad, dirigidas a los ciudadanos de Valencia de Don Juan y de la comarca. El objetivo primordial, tal y como expresó el alcalde Juan Martínez Majo, es fomentar el teatro, la música, la lectura y, en definitiva, la educación artística de los más jóvenes promocionando este tipo de actividades.

• Pág. 4-5 y Pág 10-12



VALENCIA DE DON JUAN PRESENTA SU NUEVO SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA

El Teniente de Alcalde, José Jiménez Martínez, acompañado de la Concejala Delegada de Limpieza Viaria, Catalina Camino Martínez, del Jefe de Producción de la Delegación de GaliciaLeón de FCC, Guillermo Dávila Dávila y el Encargado del Servicio, Hugo Pedrosa Martínez, presentaron en la Plaza Mayor de Valencia de Don Juan el nuevo Servicio de Limpieza Viaria que correrá a cargo de la empresa FCC.

Este servicio de limpieza, que fue adjudicado a la empresa FCC a través de una nueva concesión el pasado 1 de diciembre de 2012, ha sido modernizado a través de nuevos medios, reparando y poniendo a punto el parque de maquinaria, así como formando a los operarios. • Pág. 15



MÁS DE 300.000 EUROS EN EL ARREGLO DE CALLES • Pág. 3

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan ha invertido 303.538 euros en la renovación y arreglo de diversas calles del municipio. Las obras han contado con una subvención del 80% de 120.000 de la Diputación. Es decir, la institución provincial aportó 96.000 euros. El resto salió de las arcas municipales.



INAUGURADA "VIVIR EN TIERRAS LEONESAS", NUEVA EXPOSICIÓN DEL MITLE • Pág. 9

El visitante ya puede sentir la experiencia de "Vivir en tierras leonesas", la nueva exposición del Museo de la Indumentaria Tradicional de Valencia de Don Juan. La muestra quedó inaugurada por el alcalde, Juan Martínez Majo, y por los miembros de la corporación municipal, con la presencia de un nutrido grupo de personalidades del mundo de la cultura y la etnografía leonesa.



Recuperaciones Medioambientales

CHARRO

COMPRA Y VENTA DE CHATARRA • CAMIONES • PRENSA MÓVIL

☎ 696 245 835

C/ Cuchillo 3, 1º. 24200 VALENCIA DE DON JUAN LEÓN



GARMO
EXCAVACIONES Y TRANSPORTES, S.L.

Calle Monte Grande, 7 (Parcela B4)
Polígono Industrial El Tesoro
24200 Valencia de Don Juan (LEÓN) España

Teléfono:
987752414
Móvil:
607774423
607774424
Fax:
987752414
garmosl@hotmail.com





Agroferba

Polígono "El Tesoro", Valencia de Don Juan – Telf. 987 75 21 56

¡Abrimos los SÁBADOS!
Recambios "Campaña 2013"
del 15 de Junio al 15 de Septiembre







Y, además....
Descuentos especiales(*)
"Jueves de Mercado"
en Filtros y ropa de trabajo
(*) sujetos a disponibilidad de stock en el momento de compra





Grandes en todos los Campos





Carbajal de Fuentes • León
Tel. 654 867 863



6 habitaciones
3 baños
Acondicionada para 10 personas



Cómoda casa en una zona tranquila con amplias zonas comunes
 Dispone de barbacoa y zona con juegos infantiles
 Adaptada para minusválidos

MÁS DE 300.000 EUROS EN EL ARREGLO DE LAS CALLES

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan ha invertido 303.538 euros en la renovación y arreglo de diversas calles del municipio. Las obras han contado con una subvención del 80% de 120.000 de la Diputación. Es decir, la institución provincial aportó 96.000 euros. El resto salió de las arcas municipales.

Las vías afectadas son La Encina, Platerías, Barrionuevo, San Agustín, Los Juncuales, Luis Alonso, Segovia, Ávila, Fáfilas y Villamañán.

El mayor montante se lo llevó la calle y plaza San Agustín, cuyo presupuesto ascendió a 86.402 euros. La obra consistió en reorganizar la plaza dotándola de nuevos aparcamientos a ambos lados. Además, se asfaltó y se ensancharon las aceras.

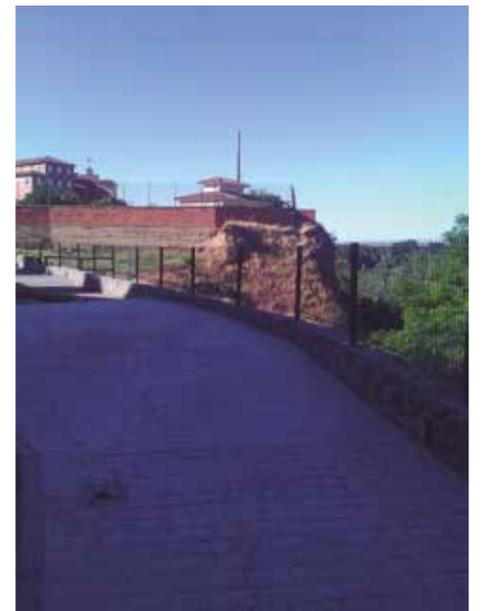
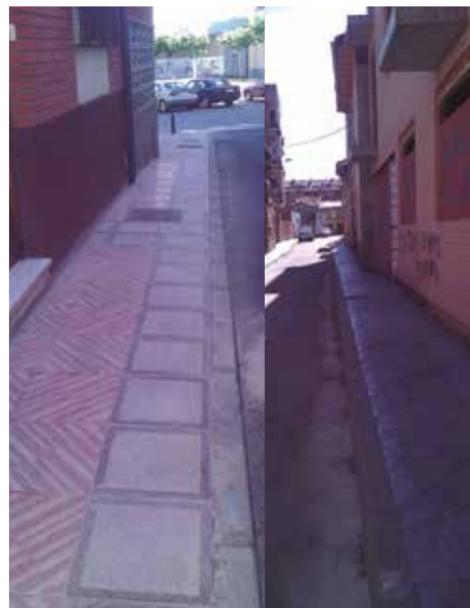
Otra obra de gran relevancia fue la que se hizo en la calle La Encina por su situación y volumen de tráfico, ya que conecta la plaza de toros con las inme-

diaciones de la Plaza Mayor por un lado, y la residencia de ancianos con el centro urbano, por otro. La Inversión fue de 73.305 euros y se actuó sobre las aceras, que se hicieron más anchas, y sobre el pavimento.

Por su parte, en la calle Platerías que está ubicada en el corazón de la localidad, se reformaron las aceras, con un coste de 24.027 euros.

Otra de las vías afectadas fue la de Barrionuevo, situada cerca del castillo. Conecta la zona del Jardín de los Patos con la carretera, por lo que soporta un importante paso de vehículos. Se echó una nueva capa de asfalto, con una inversión de 13.125 euros.

El resto del presupuesto se destinó a crear una conexión que uniera la zona de Los Juncuales con el Centro de Salud. Las calles Luis Alonso, Segovia y Ávila se hormigonaron y en las calles Fáfilas y Villamañán, se hicieron también las aceras.



MEDIOAMBIENTE

Se ha comenzado, aunque con el consabido retraso, la preparación de la finca destinada a huertos ecológicos para que pueda estar disponible al final del verano.

Después de aprobada la ordenanza de animales de compañía se está procediendo a señalizar la prohibición de los perros en parques y jardines.

Hablando de señalización ha entrado en funcionamiento la nueva señalización del Barrio de San Pedro, esperando que se haya estado acertado e intentando

ocasionar el menor perjuicio a los vecinos para que comencemos a disfrutarla.

Siguiendo con los compromisos de ampliación de zonas verdes se ha construido una nueva zona en la calle Paris y plantación de diferentes árboles en el Parque Intergeneracional de la Muela.

Ampliando las zonas de información municipal se han colocado otros dos puntos de información, uno en el nuevo centro de salud y otro en las proximidades de las antiguas escuelas (oficinas de Diputación, Junta de Castilla y León y Denominación de Origen Tierra de León).

OBRAS

Complementando la obra de asfaltado de la calle Barrio Nuevo y a pesar de un acuerdo que existía para terminar dicha obra, la acera derecha desde el comienzo de la calle hasta la zona ya construida ha sido realizada por el Ayuntamiento.

Continuando las actuaciones en el cementerio municipal se han acondicionado cinco nuevos paseos intentando terminar lo que será la sección segunda, también se ha colocado una fuente de agua potable y se ha reconstruido el antiguo pozo existente aunque sin ponerle en uso.

Como siempre, mejorando los espacios dedicados al deporte en el frontón mu-

nicipal, se ha reparado el suelo y pintado las paredes para disfrute de los usuarios y espectadores de los partidos, así en el polideportivo municipal además de la cancha de pádel, se ha ampliado la zona de merendero con una docena de nuevas mesas y nueva canalización de agua.

La obra de la calle San Agustín se ha rematando con una nueva valla para evitar los peligros de la gente menuda.

Se ha reparado el sótano de nuestro Ayuntamiento para en breve dedicarlo a archivo, debido a que el que se estaba usando hasta ahora se está quedando pequeño.

VI SEMANA DEL MAYOR

COYANZA CELEBRA LA VI SEMANA DEL MAYOR



El Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, y la Concejala de Servicios Sociales, Mª Donata Álvarez de la Varga, presentaron la programación de la Semana del Mayor 2013 que se llevó a cabo del 8 al 14 de abril.

Durante todo el año el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan está muy pendiente del bienestar de la tercera edad tratando de satisfacer sus necesidades y procurando su envejecimiento saludable. Fruto de este interés es la celebración de la sexta edición de la Semana del Mayor con la finalidad de hacer un homenaje a estos coyantinos tan importantes en nuestra ciudad.

El Ayuntamiento, a través de la Concejalía de Servicios Sociales diseñó un programa para esta Semana que abarcó desde el ocio, pasando por la cultura o la salud hasta temas de actualidad. A lo largo de las siete jornadas se sucedieron charlas informativas sobre las patologías más frecuentes que mostraron de forma clara y sencilla como afrontar el día a día desde la positividad. Además, se llevaron a cabo talleres divertidos y formativos a la vez, como el taller de los alimentos con una cata de aditivos y el taller sobre el uso de la cámara digital.

El Delegado Territorial de la JCyL en León, Guillermo García Martín, fue el encargado de inaugurar la Semana del

mayor 2013, el día 8, a las seis y media de la tarde, en la Casa de Cultura coyantina. A continuación tuvo lugar la apertura de la exposición "Un consejo para el futuro", donde a través de cincuenta fotografías los mayores coyantinos compartieron su sabiduría ofreciendo unas pautas para afrontar con éxito nuestro porvenir y con la charla sobre "Terapias no farmacológicas" concluyó la primera jornada de esta Semana.

El Ayuntamiento preparó y organizó las diferentes actividades con mucha ilusión para que nuestros mayores disfruten de su Semana y para que sea perfecta, todos debemos acompañarlos, tanto niños, jóvenes como adultos.

EL DELEGADO TERRITORIAL DE LA JCYL EN LEÓN INAUGURA LA VI SEMANA DEL MAYOR

El Delegado Territorial de la JCyL en León, Guillermo García Martín, acompañado del Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, la Concejala del Mayor, Mª Donata Álvarez de la Varga y la Diputada Provincial, Mª Paz Díez Martínez, inauguró el 8 de abril la sexta edición de la Semana del Mayor de Valencia de Don Juan. Al acto asistieron también la Corporación Municipal, autoridades y representantes locales y provinciales y además del numeroso público asistente.



desde el ocio, pasando por la cultura o la salud hasta temas de actualidad. A lo largo de estos siete días se sucederán charlas informativas sobre las patologías más frecuentes y como afrontarlas con positividad. Además se llevarán a cabo talleres divertidos y formativos a la vez, como el de alimentación que incluye una cata de aditivos y el taller sobre el uso de la cámara digital. Todo ello se ha organizado con "muchísima ilusión esperando que sea una Semana para aprender y disfrutar".

Juan Martínez Majo, tras mostrar su agradecimiento al Delegado Territorial por contar con su presencia y agradecer la asistencia a todos los presentes, afirmó que para el Ayuntamiento coyantino los mayores son importantes no solo esta semana sino también durante resto del año. Por este motivo, manifestó el Alcalde, el Consistorio ha diseñado un programa de actividades que abarca

Por su parte, el Delegado Territorial de la JCyL en León destacó la importancia de la población mayor de 65 años ya que constituye el 25% de la global por lo que la Junta ha puesto en marcha numerosos programas con el objetivo de mejorar la calidad de vida de nuestros mayores. Además, Guillermo García Martín subrayó la especial sensibilidad que tiene el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan hacia las personas, preocupándose por los mayores y los temas sociales. "Esa sensibilidad es lo que hace a Valencia de Don Juan muy grande", afirmó el Delegado Territorial.

La Concejala de Servicios Sociales animó a los mayores coyantinos a participar en esta Semana que el Ayuntamiento organizó con especial cariño y dedicación. Además destacó su papel en la sociedad: "nuestros mayores nos transmiten

sabiduría y experiencia, en definitiva VIDA con mayúsculas, en esos consejos y frases hay esperanza.. Vosotros sois los guardianes de los valores que la sociedad necesita para seguir adelante"

Tras, la inauguración oficial la terapeuta ocupacional, Clara Fuertes Rodríguez, ofreció una charla informativa sobre "Terapias no farmacológicas", donde los asistentes pudieron conocer de primera mano doce terapias tales como la estimulación, reminiscencia y entrenamiento cognitivo, entrenamiento de las actividades de la vida diaria, ayudas técnicas, psicoterapia... Además, se llevó a cabo la apertura de la exposición "Un consejo para el futuro", donde a través de cincuenta fotografías los mayores coyantinos comparten su sabiduría ofreciéndonos unas pautas para afrontar con éxito nuestro porvenir.

COYANZA APRENDE MÁS SOBRE LAS PERSONAS MAYORES

¿Conoces a nuestros mayores? "La Convivencia" fue el tema protagonista de la tarde del 11 de abril en Valencia de Don Juan en su VI Semana del Mayor. Bajo este título se llevó a cabo una charla participativa de la mano de Sonia Jiménez Mola, Geriatra del Centro Hospitalario de León, Tomasa Calvo Calzado, cuidadora de dos enfermos, y Ana Julia Valbuena Fernández, Psicóloga de Promoción de la Autonomía personal del Ayto. de San Andrés del Rabanedo.

Sonia Jiménez Mola abordó el tema del envejecimiento saludable e indicó que aceptar las limitaciones que llegan con



la edad es una de las claves para saber envejecer bien. Además describió las pautas que debe de llevar a cabo el cuidador al tratar a una persona con demencia, siendo importantísimo que el cuidador tenga su tiempo de ocio para el bienestar tanto enfermo y como del cuidador.

Por su parte, Tomasa Calvo Calzada relató su experiencia como cuidadora de dos enfermos, uno dependiente y otro dependiente emocional, compartiendo con los oyentes que lo más importante en el cuidado de un enfermo es el cariño siempre acompañado de la razón, la paciencia y el sentido del humor.

Ana Julia Valbuena Fernández apostó por la importancia de la convivencia intergeneracional, además de tratar los problemas y preocupaciones de las personas mayores y como resolverlos, siendo la comunicación una de las herramientas primordiales, junto con el amor, la adaptación y la empatía.

El Ayuntamiento se siente enormemente condecorado ante la respuesta de esta charla que ha congregado a muchas personas que mostraron su satisfacción por los conocimientos adquiridos de forma coloquial y sencilla.

GRAN PARTICIPACIÓN EN LA SEMANA DEL MAYOR 2013

La Semana del Mayor llegó a su tercera jornada con la gran implicación de nuestros mayores como nota reseñable. La tercera edad coyantina se volcó en todas y cada una de las actividades programadas, desde las charlas "Terapias no farmacológicas", "Tecnologías de los alimentos" o la "Cata de aditivos" de la Fundación Alimerka hasta la exposición "Un consejo para el futuro".

En la tarde del miércoles la Clínica San Francisco ofreció la conferencia "Todo sobre la diabetes en los mayores", a cargo de la Dra. Ballesteros Pomar, endocrinóloga de la Clínica San Francisco, que abordó el problema de la diabetes de forma clara y sencilla, reservando un turno de coloquio para que los mayores coyantinos expusieran sus inquietudes y dudas sobre esta patología.

Otras actividades completaron la agenda de esta Semana como la charla del jueves, a las seis y media, ¿Conocemos a nuestros mayores? "La convivencia". El viernes, también a las seis y media de la tarde, le tocó el turno a un taller de fotografía que impartió la fotógrafa profesional Sandra Díez, "Aprendemos fotografía". Y el sábado de la mano de Cruz Roja Española se realizó una charla participativa "Un botón te puede cambiar la vida", clausurando la VI Semana del Mayor con la obra teatral "Ella es él" de la compañía Benevívere Teatro, patrocinado por la Diputación de León a través de la V Campaña "León de Invierno".

El Ayuntamiento agradece a los mayores coyantinos su gran acogida y les anima seguir participando y disfrutando de su Semana.



GRAN AFLUENCIA DE PÚBLICO

Durante la semana del 8 al 14 de abril los mayores coyantinos disfrutaron participando en las actividades que se han sucedido con motivo de la Semana del Mayor 2013. "Terapias no farmacológicas", "Tecnología de los alimentos", "Cata de aditivos", "Todo sobre la diabetes en los mayores", ¿Conocemos a nuestros mayores? "La convivencia"... son una muestra de las charlas informativas que se han llevado a cabo con el objetivo de cubrir las necesidades e inquietudes de las personas mayores coyantinas.

Cabe destacar el taller "aprendemos fotografía" impartido por la fotógrafa profesional Sandra Díez que se llevó a cabo en la tarde del viernes donde los participantes aprendieron a tomar instantáneas de bodegones y retratos. Otra actividad reseñable fue la charla sobre teleasistencia "Un botón te puede cambiar la vida", ofrecida por Cruz Roja Española en la que se dio a conocer la importancia de este recurso para proporcionar la seguridad y mejorar la calidad de vida

de aquellas personas que viven solas en sus domicilios.

no", de la cual esta representación forma parte.

Con la representación teatral "Ella es él" que llevó a escena la compañía Benevívere Teatro en la tarde del domingo, se clausuró la VI Semana del Mayor. Esta actuación se llevó a cabo gracias a la colaboración de la Diputación de León y del Instituto Leonés de Cultura que han puesto en marcha la V Campaña de Promoción de Teatro Amateur "León de Invierno",

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan al completo y la Concejala de Servicios Sociales en especial agradecen la participación masiva de nuestros mayores demostrando así su interés, consiguiendo que el objetivo del Ayuntamiento se viera cumplido, mereciendo la pena el esfuerzo, el entusiasmo y la dedicación. "Muchas gracias a todos por estar ahí".

Los mayores coyantinos disfrutaron participando en las actividades que se han sucedido con motivo de la Semana del Mayor 2013. "Terapias no farmacológicas", "Tecnología de los alimentos", "Cata de aditivos", "Todo sobre la diabetes en los mayores", ¿Conocemos a nuestros mayores? "La convivencia"... son una muestra de las charlas informativas que se llevaron a cabo con el objetivo de cubrir las necesidades e inquietudes de las personas mayores coyantinas.

calidad de vida de aquellas personas que viven solas en sus domicilios.

Con la representación teatral "Ella es él" que llevó a escena la compañía Benevívere Teatro en la tarde del domingo, se clausuró la VI Semana del Mayor. Esta actuación se llevó a cabo gracias a la colaboración de la Diputación de León y del Instituto Leonés de Cultura que han puesto en marcha la V Campaña de Promoción de Teatro Amateur "León de Invierno", de la cual esta representación forma parte.

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan al completo y la Concejala de Servicios Sociales en especial agradecen la participación masiva de nuestros mayores demostrando así su interés, consiguiendo que el objetivo del Ayuntamiento se viera cumplido, mereciendo la pena el esfuerzo, el entusiasmo y la dedicación. "Muchas gracias a todos por estar ahí".

CULMINA LA VI SEMANA DEL MAYOR



DE PEQUECOYANZA AL "COLE DE MAYORES"

El 28 de junio tuvo lugar la graduación de los alumnos de la Escuela Infantil "Pequecoyanza", que el próximo curso irán "al cole de mayores" como ellos lo llaman. Al acto asistieron numerosos familiares, el Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo y la Concejala de Servicios Sociales, María Donata Álvarez de la Varga.

Durante el curso se organizaron varias excursiones, entre las que destaca la que hicieron al Colegio Público Bernardino Pérez el 14 de junio. El objetivo era que los niños tuvieran una primera toma de contacto con el que

será su nuevo centro escolar y que no se sientan inseguros ante un entorno desconocido.

En la graduación, los pequeños deleitaron a los asistentes bailando al ritmo del "gangnam style" y vestidos para la ocasión con gafas de sol y gorra hacia atrás. Además obsequiaron a la profesora que hizo las prácticas con ellos, Bárbara, con una flor cada uno y a la profesora de inglés, Mila, con una postal hecha especialmente para ella. Tras las actuaciones, se llevó a cabo la entrega a cada niño del birrete y diploma que les acredita como graduados.



Entregándole flores a Bárbara



Coreografiando Gangnam Style



Todos los niños graduados

FUERZA Y AFÁN DE SUPERACIÓN

El 29 de junio, el Hotel Husa Abad San Antonio de León acogió el primer Congreso de AMOI en León. Amoi es la Asociación Madrileña de Osteogénesis Imperfecta que, entre sus objetivos, persigue mejorar la calidad de vida de las personas con esta patología y la de sus familiares.

La osteogénesis imperfecta (OI), también conocida como "huesos de cristal", es un trastorno genético en el cual los huesos se fracturan con facilidad. Algunas veces, los huesos se fracturan sin un motivo aparente. La OI también puede causar músculos débiles, dientes quebradizos, una columna desviada y pérdida del sentido del oído. La causa es un defecto genético que afecta la producción de colágeno, una proteína que ayuda a conservar huesos resistentes.

Generalmente, el gen defectuoso se hereda de uno de los padres. Algunas veces, se debe a una mutación, un cambio genético aleatorio. La apertura del congreso corrió a cargo del Delegado Territorial de la Junta de Castilla y León, Guillermo García Martín, acompañado por el Alcalde de Valencia de Don Juan, Juan Martínez Majo y la Concejala de Bienestar Social, Donata Álvarez de la Varga.

Durante el día se sucedieron un total de siete ponencias que versaron sobre temas tan importantes para la enfermedad como, el tratamiento quirúrgico de la edad adulta, la columna vertebral en la OI o estudios genéticos en OI: presente y futuro, entre otros. También tuvo lugar una mesa redonda en la que participaron todos los profesionales que fueron como ponentes y un taller de risoterapia.



Fue una jornada entrañable, emotiva y muy fructífera a nivel informativo pero, sobre todo, lo que más destacó fue la unión y comprensión que existe entre los afectados por la enfermedad

y sus familiares, que conocen todas y cada una de las historias de cerca, así como la humanidad, la fuerza y el afán de superación, tanto de niños como de mayores afectados por la OI.

PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA DUAL DE FORMACIÓN Y EMPLEO "COYANZA INTEGRAL III"

El Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, acompañado de la Concejala de Formación y Empleo, M^a Donata Álvarez de la Varga, y la Jefe de la Oficina de Empleo de Valencia de Don Juan, M^a Rosario Matorra Suero, presentaron el 2 de mayo el Programa Dual de Formación y Empleo "Coyanza Integral III", en el Salón de Plenos del Consistorio coyantino.

Juan Martínez Majo manifestó que el objetivo municipal es que los trabajadores participantes del proyecto accedan al mercado laboral. También el Alcalde destacó el carácter social de "Coyanza Integral III" ya que los trabajadores-participantes realizarán la formación en prácticas en los domicilios coyantinos con personas dependientes que así lo soliciten.

Por su parte, M^a Donata Álvarez de la Varga felicitó a los participantes por haber sido seleccionados en este proyecto, e hizo hincapié en la responsabilidad y el respeto que deben de tener

cuando se accede a un núcleo familiar.

M^a Rosario Matorra Suero afirmó que en esta situación en la que estamos viviendo, tanto el Ayuntamiento como la Junta de Castilla y León, a través del ECyL, hacen un gran esfuerzo para seguir formando a personas para una futura inserción laboral.

El día 1 de abril dio comienzo la Acción de Formación y Empleo "Coyanza Integral III" perteneciente al Programa Dual de Formación y Empleo de la Junta de Castilla y León y cofinanciado por el Fondo Social Europeo y promovido por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan.

En esta ocasión el proyecto es de la especialidad de Auxiliar de Ayuda a Domicilio y el número de trabajadores participantes es de 8, que al término de su formación obtendrán el Certificado de Profesionalidad de dicha especialidad. Durante el desarrollo del proyecto, los trabajadores alternarán



la formación técnica con el trabajo en domicilios de la localidad de Valencia de Don Juan, con lo que se presta un servicio de gran demanda social a la vez que se forma a personas que estaban en situación de desempleo.

Los Certificados de Profesionalidad se están revelando como una de las tres

formas de obtener una formación técnica profesional como lo han sido hasta ahora los Grados Universitarios o la Formación Profesional.

Esta acción de formación y empleo se prolongará hasta el 31 de diciembre de 2013, teniendo por tanto una duración de 9 meses.

CULTURA EMPRENDEDORA

La Casa de Cultura de Valencia de Don Juan acogió el 21 de mayo una Jornada de Cultura Emprendedora dirigida a los participantes de la Acción de Formación y Empleo "Coyanza Integral III" que ha corrido a cargo de Rafael Pascual, Técnico de AEMTA Sociedades Laborales de Castilla y León. Al acto acudieron la Concejala de Formación y Empleo, María Donata Álvarez de la Varga y la

Concejala Delegada de Atención y Participación Ciudadana, Catalina Camino Martínez Pérez.

Esta Jornada surgió a raíz del Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y la Organización Empresarial de Sociedades Laborales de Castilla y León, AEMTA, firmado en noviembre de

2010 con el objetivo de promover programas de sensibilización, información y asesoramiento destinados a personas que se pudieran plantear el emprendimiento como una salida a su situación laboral.

En esta ocasión, estuvo dirigida a los participantes de la Acción de Formación y Empleo "Coyanza Integral III"

que está especializada en formar auxiliares de ayuda a domicilio y que, una vez finalizada la formación, obtendrán certificados de profesionalidad. Lo que pretende el Ayuntamiento con este tipo de actuaciones es favorecer la creación de iniciativas locales de empleo, contribuyendo a favorecer el desarrollo profesional y la inserción laboral.

Rafael Pascual, aclaró qué hay que tener en cuenta a la hora de poner en marcha un proyecto empresarial. Entre los aspectos a considerar ha explicado las posibles formas de financiación, la forma jurídica más adecuada según las necesidades, trámites a seguir, subvenciones y ha destacado la idea de negocio.

Según sus palabras, "si bien hoy en día está todo inventado hay que buscar lo que nos diferencie del resto, es un momento en el que no se puede competir con el precio, pero sí podemos ofrecer una innovación con respecto a la competencia, hay que buscar diferenciarse y así abrirse hueco en un mercado en el que ya hay negocios como el nuestro consolidados".

Para terminar, realizó un ejercicio práctico de constitución de una empresa con los asistentes, definiendo costes y precios para visualizar en qué medida puede resultar o no un negocio rentable.



El Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo y el Presidente de la Asociación Musical Orquesta Ibérica, Miguel Fernández Llamazares, acompañados por la Concejala de Cultura, M^a Jesús Marinelli de la Fuente presentaron el 22 de mayo la VII edición del Curso de Técnica e Interpretación Musical en el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan.

Valencia de Don Juan, tras el éxito que ha tenido en ediciones anteriores, acogió por séptimo año consecutivo el Curso de Técnica e Interpretación Musical del 2 al 11 de agosto, que corrió a cargo de la Asociación Musical Orquesta Ibérica.

El curso estuvo dirigido a jóvenes estudiantes de música a partir de 8 años de edad y de cualquier nivel, que podrán cursar especialidades propias de una orquesta y de una banda sinfónica, además de guitarra y piano, así como especialidades de música antigua como clave, flauta de pico y traverso, complementadas, todas ellas, con música de cámara, piano a cuatro manos, ensamble, orquesta y banda.

Como novedad, en esta edición se amplía la oferta de especialidades instrumentales incluyendo trombón, tuba y percusión. Lo que se pretende es potenciar la Banda de Música coyantina para que siga creciendo en calidad y atraer nuevos músicos.

Durante el curso, tanto alumnos como profesores, dieron un total de siete conciertos. Además, los alumnos llenaron de música las calles de Valencia de Don Juan en actuaciones improvisadas, ofreciendo a vecinos y a visitantes un gran ambiente cultural.

Miguel Fernández Llamazares matizó que, un aspecto importante a destacar es el precio, que mantendrá el mismo que

en años anteriores, tanto de la matrícula como del alojamiento y manutención. Además, se hizo un esfuerzo por ampliar los descuentos que se venían ofreciendo y se hicieron extensibles a las familias numerosas y a aquellas en las que el padre y/o la madre se encuentren en situación de desempleo.

El plazo de inscripción fue hasta el 30 de junio y los trámites se pudieron realizar a través de la web www.cursovalenciadedonjuan.com o en el teléfono 657 247 157.

Avance del verano

Por otro lado, Juan Martínez Majo, realizó un avance de la programación cultural para el verano. Explicó que habrá una serie de actividades que, como años anteriores, se seguirán realizando y que se completará el verano con nuevas actividades que se presentarán más adelante.

Entre las actividades que se vienen sucediendo año tras año destacó las siguientes:

- Las "Noches del Castillo", en los sábados de los meses de julio y de agosto siempre tiene lugar algún espectáculo.
- El Mercado Medieval, que celebrará su cuarta edición, a mediados del mes de julio.
- La Feria del Vino, el último fin de semana de julio.
- El Día de Asturias o del "bollu preñaño", el día en el que se nombra al Paisano de Honor, en agosto.
- La Feria de la Cerámica, una feria selecta con carácter de distinción, a mediados de agosto.

PRESENTACIÓN DEL VII CURSO DE TÉCNICA E INTERPRETACIÓN MUSICAL



· Romería de San Luís, a finales de agosto.

· "Nuestros mayores bailan" los domingos por la tarde de los meses de julio y de agosto.

Según el Alcalde coyantino, "la pretensión es que todas las personas de Valencia de Don Juan y de la comarca, los visitantes y los turistas puedan seguir disfrutando de nuestro clima, de nues-

tro polideportivo, pero también de la cultura, de la parte lúdica".

Para finalizar añadió que desde el Ayuntamiento quieren potenciar el turismo, quieren que la cultura se convierta en turismo, en actividad dinamizadora de Valencia de Don Juan y que llegue a ser una actividad económica productiva para los diversos sectores de la localidad, especialmente para la hostelería, comercios, servicios, etc.

COYANZA PRESENTA EL CURSO "DE LA CEPA A LA MESA. HISTORIA, CULTURA Y TECNOLOGÍA DEL VINO EN LEÓN"

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan presentó el 4 de junio el curso de verano organizado por la Universidad de León "De la cepa a la mesa. Historia, cultura y tecnología del vino de León" que tuvo lugar los días 10, 11 y 12 de junio en Valencia de Don Juan y en Gordoncillo. El acto corrió a cargo del Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, acompañado por la

Concejala de Cultura M^a Jesús Marinelli de la Fuente, el Director del Curso, Juan Manuel Bartolomé Bartolomé, el Investigador del Departamento de Historia de la ULE, Javier Revilla Casado, el Director Técnico del Consejo Regulador Denominación de Origen "Tierra de León", Alejandro González Jiménez y el Alcalde de Gordoncillo, Urbano Seco Vallinas.

Uno de los principales objetivos del curso es ofrecer una visión histórica de la evolución de los procesos vitivinícolas, desde las primeras evidencias productivas hasta la época actual pero también, tal y como apuntaba Javier Revilla, se realizarán numerosas actividades prácticas que harán del curso una experiencia amena e interesante.

Además, como explicaban Juan Manuel Bartolomé y Alejandro González, se trata de servir de foro de intercambio de conocimientos y experiencias, planteando los retos de cara al futuro del viñedo y sus mercados, así como de difundir la Denominación de Origen "Tierras de León" y sus peculiaridades vitivinícolas. Juan Martínez Majo, por su parte, ha instado a los amantes del vino, a todos los que estudian o conocen el mundo del vino, desde el viticultor hasta el consumidor final a realizar el curso ya que, según sus palabras, "va a ser una perspectiva del vino distinta, muy vinculada a la historia, desde

el nacimiento de las antiguas bodegas hasta las modernas instalaciones donde se elaboran los mejores caldos. Porque, desde luego, contamos con una variedad absolutamente atípica, propia, y podrá haber imitaciones pero no habrá nadie que sea Prieto Picudo".

Las clases se impartieron, los días 10 y 11 de julio, en Valencia de Don Juan y el día 12 de julio en Gordoncillo. Es un curso dirigido a estudiantes universitarios y de Postgrado de Historia, de Historia del Arte y de Ingeniería Agrícola - Tecnología de los Alimentos, estudiantes de bachillerato o de módulos de grado medio y superior, estudiantes de enología, dirigido a profesores y, en definitiva, a cualquier persona interesada en el mundo del vino, como pueden ser bodegueros, químicos, personal de turismo o comercios, entre otros. Tiene una duración de 25 horas y se pueden obtener créditos de libre configuración (2,5 créditos LEC o 1,2 créditos ECTS).



SEMANA SANTA COYANTINA, UN RECLAMO TURÍSTICO

Numerosos turistas acudieron a Valencia de Don Juan para disfrutar y vivir en primera persona la Semana Santa coyantina. Como no puede ser de otra manera, la tradición estuvo presente en estos días en los que los actos procesionales y religiosos convivieron con otras costumbres más mundanas como la limonada, las chapas o la gastronomía tan característica de estas fechas.

Además del Concierto de la Pasión de la Banda de Música de Valencia de Don Juan de Jueves Santo destacó la Procesión de El Santo Entierro, organizada por la Hermandad de Jesús de Nazaret con la colaboración de la Cofradía de nuestra Señora de los Dolores y Sole-

dad, donde se procesionaron seis pasos custodiados por cofrades, penitentes, autoridades eclesiásticas, civiles y militares.

Otra procesión reseñable fue la de Resurrección, organizada por la Cofradía de Nuestra Señora de los Dolores y Soledad, donde el momento más emotivo es el Encuentro en la Plaza Mayor.

El Ayuntamiento agradece el esfuerzo, la dedicación y el espíritu de superación de los hermanos y cofrades tanto de la Hermandad como de la Cofradía que han logrado que la Semana Santa coyantina se convierta en un referente provincial y que brille con luz propia.



INAUGURADA "VIVIR EN TIERRAS LEONESAS", NUEVA EXPOSICIÓN DEL MUSEO DE LA INDUMENTARIA TRADICIONAL LEONESA



EL DÍA DEL LIBRO SE CELEBRA TODAS LAS SEMANAS EN COYANZA

Concluyó la celebración del Día del Libro en Valencia de Don Juan con el taller de Cruz Roja "Hacemos tarjetas para regalar", conmemoración que se inició el 12 de abril con otro taller, también de Cruz Roja, "Damos color al Día del Libro", donde los niños y jóvenes desarrollaron su creatividad y trabajaron sobre su libro favorito.

Con el objetivo de rendir un homenaje al Libro y conmemorar el nacimiento de Hans Christian Andersen, el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan organizó un taller donde alrededor de 50 niños se sumergieron en los cuentos más populares de este escritor y diseñaron camisetas con sus personajes favoritos como La Sirenita, El Patito Feo o la Reina de la Nieves.

En Coyanza se celebra cada viernes el Día del Libro con la realización de cuenta-cuentos en la Biblioteca Municipal. De este modo se pretende fomentar entre los más pequeños la



afición por la lectura y por el apasionante mundo del libro, como medio de desarrollar su imaginación y de adquirir nuevos conocimientos.

El visitante ya puede sentir la experiencia de "Vivir en tierras leonesas", la nueva exposición del Museo de la Indumentaria Tradicional de Valencia de Don Juan. La muestra quedó inaugurada por el alcalde, Juan Martínez Majo, y por los miembros de la corporación municipal, con la presencia de un nutrido grupo de personalidades del mundo de la cultura y la etnografía leonesa.

Los renovados espacios expositivos muestran piezas de los fondos del museo y de depósitos y cesiones de instituciones y particulares, auténticas joyas textiles que nos trasladan al León de finales del siglo XIX y de principios del XX. Tras la inauguración se realizó una jornada de puertas abiertas para

que todos aquellos que quisieron pudieran conocer la nueva exposición. Aunque estaba previsto que se realizara solo en horario de mañana, ésta se amplió a la tarde para dar cabida a la mayor cantidad de visitas posibles. A través de explicaciones guiadas se pudo completar la información contenida en los paneles explicativos, y acercarse al trasfondo que encierran todas las piezas expuestas. La exposición se puede visitar en el horario normal establecido, de martes a viernes de 18:00 a 20:00 horas y los sábados, domingos y festivos de 10:00 a 12:00 y de 18:00 a 20:00 horas, y durante los meses de julio y agosto en visitas diarias a las 12:00 y a las 18:30 horas, en la sede del museo en la tercera planta de la Casa de Cultura.

PRESENTACIÓN DE LA SEMANA CULTURAL 2013

El Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, la Concejala de Cultura, M^a Jesús Marinelli de la Fuente y Miguel Ángel Millán Abad, Cronista Oficial de la Ciudad, presentaron la 31^a edición de la Semana Cultural que se celebró del 11 al 18 de mayo de 2013 en Valencia de Don Juan.

El Consistorio presentó, como cada año, un programa cargado de actividades completamente gratuitas para acercar e impulsar las diferentes manifestaciones culturales, lúdicas y artísticas disponibles en la localidad, a los ciudadanos de Valencia de Don Juan y de la comarca. El objetivo primordial, tal y como expresó Juan Martínez Majo, es fomentar el teatro, la música, la lectura y, en definitiva, la educación artística de los más jóvenes promoviendo este tipo de actividades.

Se trata de una cita ineludible para los coyantinos, especialmente para todas y cada una de las asociaciones y agrupaciones culturales de la ciudad, la Escuela Municipal de Música y Danza, la Coral Coyantina, el Grupo de Danzas Coyanza, la Banda de Música, el Grupo de Teatro Torre de Babel, ya que participan en las actividades programadas y, por supuesto, los vecinos con su aportación a la Exposición de Fotografía Antigua "Una Mirada al Pasado II".

La Semana arrancó el 11 de mayo con la inauguración a las 19:00 horas en el Ayuntamiento y la apertura de la Exposición de Fotografía Antigua "Una Mirada al Pasado II" y culminó el día 18 con el Concierto de la Banda de Música de Valencia de Don Juan y la Agrupación Musical de la E.M.M.D de Alcobendas en el Jardín de los Patos.

A lo largo de la semana, los ciudadanos y todo aquel que se acercó a Valencia de Don Juan, pudieron disfrutar y participar en numerosas actividades socio-culturales y de ocio. Entre ellas, cabe destacar:

- Conferencia "El Concilio de Coyanza" a cargo de Miguel Ángel Millán Abad. Cronista oficial de la ciudad por su labor investigadora en el campo de la historia de Valencia de Don Juan y su comarca que ha quedado plasmada en obras como "El castillo gótico de Valencia de Don Juan y sus señores, los Acuña (1994)", "Coyanza, la perla del Esla (1995)", "Historia de Coyanza, (1998)", "Semblanza histórica de una feria con prestigio (2000)", "Catálogo de blasones de Valencia de Don Juan (2004)", etc.

Nació en Valencia de Don Juan en el año 1945 y reside en la propia ciudad. Destaca su carácter pionero en iniciativas culturales siendo el fundador del primer centro de iniciativas turísticas a principios de la década de los 70, y organizador del primer curso de inglés con profesor nativo por la mis-



ma época. En su labor divulgadora ha participado en diversos actos públicos como conferenciante y presentando obras de otros especialistas. Además ha colaborado de forma continuada con las asociaciones implantadas en la ciudad, especialmente en la creación de grupos de teatro de aficionados. Actualmente forma parte de la Comisión Técnica y de Asesoramiento en la Rehabilitación del castillo.

- Presentación del Libro "El Encargo del Rey" a cargo de su autor Ricardo Chao Prieto y el editor Pedro Moreno Fernández. Es un libro que pretende acercar al público la historia del Reino de León, gran desconocido para muchos, de una forma innovadora y apta para todos los públicos.
- Guitarra flamenca en concierto Rita Clara de los Circuitos Escénicos de Castilla y León. Esta genial bailadora castellana, Rita Clara, se ha convertido en una de las bailadoras más prestigiosas del flamenco actual.
- Anillos para una Dama de Antonio Gala a cargo del Grupo de Teatro Torre de Babel. Obra teatral en la que los temas principales son la honra, el amor y la libertad y en la que todo sucede en un mismo lugar, el alcázar, aumentando así la sensación de poder y realeza.
- Además, dentro de esta programación se ha reservado una jornada especial para los más pequeños y coincidiendo con el Día Internacional del Reciclaje, 17 de mayo, se han programado las siguientes actividades:
 - Cine Infantil "Vecinos Invasores" en los Multicines Coyanza
 - "Reciclando Cuentos" de Kamaru Teatro con la colaboración de MANSURLE.

Por otro lado, el Día Internacional del Museo, 18 de mayo, se celebró la Jornada de Puertas Abiertas en el Museo del Castillo y en el MITLE, donde los asistentes pudieron disfrutar de la nueva colección "Vivir en Tierras Leonesas" que se estrenó el pasado 6 de abril.



ARRANCA LA SEMANA CULTURAL DE VALENCIA DE DON JUAN

El 11 de mayo, a las 19:00 horas, se inauguró en el Ayuntamiento la 31^a Edición de la Semana Cultural de Valencia de Don Juan. El acto corrió a cargo del Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo y de la Concejala de Cultura, M^a Jesús Marinelli de la Fuente.

En su intervención, Juan Martínez Majo expresó que esta Semana se viene celebrando desde hace muchos años, exactamente 31, con un objetivo concreto "acercar las diferentes manifestaciones culturales a los ciudadanos de Valencia de Don Juan y de la comarca, así como impulsar la música, el teatro, la lectura y la educación artística de los más jóvenes".

Además, ha matizado que se trata de un esfuerzo por parte de todos de impulsar los grupos culturales locales que cada año vienen participando activamente en esta cita ineludible para los coyantinos, así como de las asociacio-

nes y de todas aquellas personas que tienen relación directa con la cultura.

Por último, el Alcalde agradeció la presencia de todos los asistentes, así como la colaboración ciudadana y especialmente la aportación, por parte de muchas personas, de sus fotografías para llevar a cabo la Segunda Edición de la Exposición de Fotografía Antigua "Una Mirada al Pasado", que abrió sus puertas tras la Inauguración de la Semana Cultural y que se pudo visitar hasta el 31 de mayo.

Por su parte, M^a Jesús Marinelli de la Fuente, invitó a los coyantinos a participar en actividades lúdicas y culturales, porque tal y como expresó "todos formamos parte de la cultura de nuestra ciudad". Para terminar, invitó a todos los asistentes a visitar la Exposición "Una Mirada al Pasado II" y recordó que, tras la Inauguración, en la Casa de Cultura de Valencia de Don Juan, se podía disfrutar de la actuación de Rita Clara.

DOMINGO DE DANZAS EN COYANZA

Con motivo de la Semana Cultural que se inauguró el 11 de mayo, el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan presentó un programa cargado de actividades para acercar las diferentes manifestaciones culturales a los ciudadanos de la localidad y de la comarca.

Además de acercar las actividades socio-culturales y de ocio a los ciudadanos, esta Semana tiene el objetivo de impulsar las asociaciones y los grupos culturales locales. Para ello, participan activamente en las actividades programadas durante toda la semana.

El 13 de mayo tuvo lugar la actuación del Grupo de Danzas "Coyanza" en la Plaza Mayor. El grupo que nació con el objetivo de recuperar la tradición cultural de las danzas regionales demostró el gran trabajo que está haciendo en un acto en el que se pudo disfrutar de la música y de la puesta en escena y al que acudieron numerosas personas.



Cuéntenos la idea de su proyecto

1

Realizamos su proyecto a medida

2

Reciba gratis y sin compromiso nuestro presupuesto

3

Reformas integrales

Presupuestos

Soluciones

REFORMAS **VDL**.COM

VDL Nuestra prioridad es su satisfacción!

tlf: 987276363 <http://www.reformasvdl.com>
 tlf: 649478369 presupuestos@reformasvdl.com

José Ignacio López

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ Constitución, 28B, 1º B. Tel. 609 65 49 31 / 680 35 80 63 - Fax: 987 75 23 16
 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)
 E-mail: laracarmen2008@hotmail.com

TORNEADOS TEJERINA, S.L.
ARTESANOS DE LA MADERA

Ebanistería · Carpintería
 Escaleras · Balaustres

C/ Colva Sotelo, 79 • 24009 ARMUNIA (León)
 Tel. y Fax: 987 20 40 05
www.torneadostejerna.com • correo@torneadostejerna.com

CARPINTERÍA METÁLICA

TALLERES DORO Y ANDRÉS, S.L.

Calle Alto de León, 30. 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)
 Teléfono y fax: 987 750 704. Móvil: 629 618 455 • talleresdoro@hotmail.com • www.talleresdoro.com

MARMOLERÍA HNOS. TERESA

ENCIMERAS DE COCINA
 • ESCALERAS • VIERTEAGUAS
 • ARTE FUNERARIO • TODO EN MÁRMOL Y GRANITO • SILESTONE

C/ San Lázaro, 37. 24200 Valencia de Don Juan. León
 Tel. y fax: 987 752 145. Móvil: 630 936 428
 e-mail: marmoljasan@wanadoo.es

muebles **ni na** hábitat

Avenida Constitución, 91
 24200 Mansilla de las Mulas (León)

Tel: 987 310469 - Fax: 987 31255
 E-mail: mueblesnina@mueblesnina.com
 Web: www.mueblesnina.com

CONSTRUCCIONES GARCECA, S.A.

NAVES • CHALETS • REFORMAS

Plaza General Sanjurjo, 7 Tño 987 767 200
 24680 VILLAMAÑÁN Fax 987 767 402
 León Móvil 609 229 232
 609 171 313

CASASOLARSI
 MONTAJE DE CUBIERTAS DE TEJA Y URUGUAY

VILLAMAÑÁN VALENCIA DE DON JUAN
 Camino de Laguna, s/n Pol. Ind. "El Tesoro", Nave B-5
 Tel. 987 76 70 28 Tel. 987 75 12 13-987 75 12 14
 Tel y fax: 987 76 71 76 Fax: 987 75 12 13

Residencia Virgen de Loreto

C/ León, 57
 24200 VALENCIA DE DON JUAN (LEÓN)
 Tel. 987750849

ÓPTICA LENTE

LENSES DE CONTACTO
 GRADUACIÓN DE LA VISTA

C/ Carlos Pinilla, 9
 Teléfono 987 75 00 72
 VALENCIA DE DON JUAN (León)

www.gecoin.org • info@gecoin.org

GECOIN
 GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y LA INNOVACIÓN

C/ LA PARVA, 5. POLÍGONO INDUSTRIAL
 "EL TESORO". VALENCIA DE DON JUAN (LEÓN).
 TLF. 610 735 217 / 987 116 776

COMTEC
 Informática y Tecnología

C/ Juan Miró, 1
 VALENCIA DE DON JUAN
 TLF. 987 75 12 75

SAFREMAR
 Mármoles y Granitos
 Abel Rodríguez Escobar
 Telf. 636 34 31 38
www.safremar.com

Arte funerario • Encimeras de Baño y cocina • Pisos de ducha • Fachadas • Vitrinas • Escaleras

FABRICA: Ctra. N-630 Km-189 Alcañete (León) EXPOSICIÓN: Plaza Mayor 6 (León) Valencia de Don Juan

Peluquería Estética **Ali**

C/ Alonso Castrillo, nº 52
 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)
 Reserva hora en los teléfonos:
 987 75 11 60 / 676 94 95 69

RIEGOS del ESLA, S.L.
 RIEGOS Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

riegosdelesla@riegosdelesla.com
 Tel/Fax: 987 13 19 12 / 619 793 298
 Pol. Industrial Las Lagunas, Parcela A4
 Fresno de la Vega, León

Presupuestos sin compromiso

CAFÉ DIARIO

PI. Chica - VALENCIA DE DON JUAN

El Tesoro

Distribución de gasleas a Domicilio
 Producto de procedencia CLH

Polígono Industrial "El Tesoro", Parcela 0 - Manzana 0
 24200 Valencia de Don Juan (León)
 Telf. / Fax: 987 75 00 11

AUTOESCUELA CASTILLO
 Valencia de don Juan (León)

- Permisos Turismo, Moto, Camión
- CAP (Mercancías y Viajeros)
- Mercancías peligrosas
- Carnet Carretilla, Maquinaria de obra (Retro, Mixta), Pluma, etc

Los Junciales, 4. 24200 VALENCIA DE DON JUAN. LEÓN
 Tel. 987 750 309
ndelcastillo@yahoo.es

PESCADERÍA LERA
 PESCADOS Y MARISCOS DEL CANTÁBRICO

C/ Cachillo nº 11. 24200 Valencia de Don Juan.
 Teléfono: 987 75 05 29



LA CORALCOYANTINA EN CONCIERTO

Continuando con las actividades de la Semana Cultural, el 14 de mayo tuvo lugar el concierto de la Coral Coyantina en la Casa de Cultura de Valencia de Don Juan.

La Coral Coyantina fue fundada en febrero de 1984 gracias al entusiasmo de varios vecinos y al apoyo de la Corporación municipal. Nació como una necesidad

cultural y hoy día, tras 29 años de andadura, es una agrupación consolidada.

Actualmente cuenta con 31 voces mixtas tras la incorporación de 5 nuevos miembros que fueron presentados en a actuación de ayer. Ofrecieron un amplio programa que cumplió con las expectativas del público y que incluía canciones como Ave María, Vamos a León, El quererte y amarte o No llares.

LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA Y DANZA ESTRENA EN LA SEMANA CULTURAL

La Casa de Cultura de Valencia de Don Juan acogió el 17 de mayo el concierto de la Escuela Municipal de Música y Danza, continuando con las actividades de la Semana Cultural. La agrupación Big – Bang deleitó al público con varias de sus obras como Disney Favorites, El Último Mohicano o Tangos Favoritos. Además, aprovecharon su actuación en la Semana Cultural para estrenar Medley Boleros II y Medley Tuna, que tuvieron una gran acogida.

La Escuela que ofrece formación desde una edad temprana, 4 años, tiene como objetivo seguir siendo una de las mejores escuelas de la provincia. Por ello, afronta cada año con ilusiones renovadas y trabajando con ahínco con la convicción de que los resultados son satisfactorios, no solo para los integrantes de la escuela, sino también para la comunidad.



“EL ENCARGO DEL REY” LLEGA A VALENCIA DE DON JUAN

El 16 de mayo se presentó el libro “El Encargo del Rey” en la Casa de Cultura de Valencia de Don Juan. El acto corrió a cargo de su autor Ricardo Chao Prieto y de su editor Pedro Moreno Fernández. El acto comenzó con la intervención del Teniente de Alcalde, José Jiménez Martínez, que explicó que “la presentación no iba a ser la venta de un libro, si no que se iba a hablar de León, de la historia del Reino de León” y después hizo una breve presentación del autor. Ricardo Chao Prieto, licenciado en Historia, diplomado en Biblioteconomía y especialista universitario en Archivística. Su faceta como divulgador de la Historia de León se ha plasmado en numerosas conferencias y artículos publicados en prensa, además de su conocido blog Corazón de León. Actualmente, es profesor de Ciencias Sociales en el Colegio Nuestra Madre del Buen Consejo y está realizando su tesis doctoral.

Chao Prieto, hizo un recorrido por la historia del Reino de León para presentar su último libro, El Encargo del Rey. Tal y como explicó se trata de dos libros en uno, cada capítulo se divide en dos partes diferenciadas, la primera, una novela que cuenta las andanzas de Fray Martino, un monje benedictino y personaje principal; la segunda, se centra en la historia



del Reino de León. El autor, matizó, que de esta forma pretende contar de forma innovadora y amena la historia de León y que sea apta para todos los públicos, tanto adultos como jóvenes.

Por su parte, Pedro Moreno Fernández, editor del libro, agradeció al Ayuntamiento la oportunidad de hacer una presentación en la Semana Cultural de Valencia de Don Juan y explicó que la idea de este libro surgió principalmente por la falta de información que hay en torno al Reino de León. Al finalizar, el Teniente de Alcalde, agradeció a los asistentes su presencia y colaboración en los actos de la Semana Cultural e hizo entrega de un obsequio al autor y al editor como agradecimiento por su colaboración.

CONFERENCIA “EL CONCILIO DE COYANZA”

En la Casa de Cultura de Valencia de Don Juan tuvo lugar la conferencia “El Concilio de Coyanza” a cargo del cronista oficial de la ciudad, Miguel Ángel Millán Abad. El Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, dio comienzo al acto con la presentación del cronista, que nació en Valencia de Don Juan en el año 1945 y fue nombrado Cronista Oficial de la Ciudad en la sesión plenaria del 27 de abril de 2011 como reconocimiento a su trayectoria, conocimiento y publicaciones sobre la localidad coyantina.



El público asistente, que completó el aforo de la sala, participó activamente en la conferencia dinamizando el acto con sus preguntas y aportaciones. Al finalizar, Martínez Majo, entregó al cronista un regalo institucional de plata como agradecimiento por su colaboración.

Con motivo de la Semana Cultural, hasta el 18 de mayo, se sucedieron numerosas actividades socio-culturales y de ocio para fomentar las diferentes manifestaciones culturales, lúdicas y artísticas de la ciudad.

Tras la presentación el 15 de mayo se dio paso a la conferencia “El Concilio de Coyanza” en la que Miguel Ángel Millán destacó que fue el evento histórico más relevante de la antigua Coyanza y explicó que fue una asamblea político-religiosa que se celebró a mediados del siglo XI convocada por los reyes Fernando I y Sancha de León y tuvo notables repercusiones hacia el resto de Europa.

JORNADA ESPECIAL PARA LOS MÁS PEQUEÑOS EN COYANZA

Durante toda la semana se celebraron numerosas actividades socio-culturales y de ocio en Valencia de Don Juan con motivo de la Semana Cultural. Dentro del programa se reservó una jornada especial para los niños y, coincidiendo con el Día Internacional del Reciclaje, se programaron dos actividades para la tarde del 18 de mayo.

Los más pequeños de la localidad disfrutaron de la película “Vecinos Invaso-

res” en los Multicines Coyanza que, al igual que todas las actividades programadas y celebradas durante esta semana, fue gratuita. A última hora de la tarde, la Casa de Cultura acogió la obra “Reciclando Cuentos” de Kamaru Teatro con la colaboración de MANSURLE. El objetivo de Kamaru es concienciar de la importancia de la ecología y del reciclaje desde una edad temprana y, para ello, ofrecen actividades, ideas y espectáculos cargados de innovación, calidad y diversión.

“Reciclando cuentos” es una obra que pretende mostrar que, por el ritmo de la sociedad de consumo en la que vivimos, hay un sinnúmero de cosas que terminan en la basura pudiendo ser reutilizadas. Para ello, cuentan con Ernesto, un barrendero que utiliza todo lo que encuentra tirado por la calle y con Gabi, una rata muy dicharachera, que fueron la delicia de los más pequeños en ese día reservado para ellos en la Semana Cultural.



LA SEMANA CULTURAL COYANTINA CIERRA SUS PUERTAS

El 19 de mayo la Casa de Cultura acogió el concierto de la Banda de Música de Valencia de Don Juan y la Agrupación Musical de la E.M.M.D de Alcobendas. Al acto acudieron el Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo y la Concejala de Cultura, M^a Jesús Marinelli de la Fuente, arropados por gran parte de la corporación municipal. Tras actuar ambas bandas por separado, interpretaron una obra conjuntamente, levantando al público y recibiendo una gran ovación que puso el broche final a la Semana Cultural.

Además del concierto, el Museo del Castillo y el MITLE realizaron una Jornada de Puertas Abiertas para que, tanto vecinos como visitantes pudieran acceder a los mismos de forma gratuita. En el Museo del Castillo, descubrieron los entresijos de la historia y los hitos más importantes de la ciudad y del castillo en un recorrido cronológico por las tres plantas del museo situadas en la Torre del Homenaje. Por otro lado, en el MITLE, ubicado en la Casa de Cultura de la localidad, pudieron visitar la recién estrenada exposición "Vivir en tierras leonesas" que muestra la evolución que ha tenido la vestimenta de los habitantes de la provincia a lo largo de los últimos siglos.

El 11 de mayo en la inauguración oficial de la treinta y una edición de la Semana Cultural, Juan Martínez Majo, señaló que como cada año se presentaba un programa cargado de actividades para acercar las diferentes manifestaciones culturales a los ciudadanos de Valencia de Don Juan y de la comarca, así como impulsar la música, el teatro, la lectura y la educación artística de los más jóvenes. Además, aprovechó para agradecer la presencia de los asistentes y la colaboración ciudadana por su aportación a la exposición de fotografía antigua "Una Mirada al Pasado II" que abrió sus puertas tras la inauguración y que se podrá visitar hasta el próximo 31 de mayo.

Acto seguido, la bailadora castellana, Rita Clara, ofreció un concierto en la Casa de Cultura que no dejó indiferente a nadie. De ahí que se haya convertido en una de las bailadoras más prestigiosas del flamenco actual. EL domingo fue el Grupo de Danzas "Coyanza" el que hizo disfrutar al público con su música y su puesta en escena, demostrando el gran trabajo que están haciendo. La Coral Coyantina, consolidada tras 29 años de andadura, fue la que puso la voz a la tarde del lunes ofreciendo un amplio programa que cumplió con las expectativas del público.

En la tarde del martes, el Alcalde coyantino, fue el encargado de presentar al Cronista Oficial de la Ciudad, Miguel Ángel Millán Abad, que dio una conferencia sobre el "Concilio de Coyanza" con un público participativo que completó el aforo de la sala.

Fue el Teniente de Alcalde, José Jiménez Martínez, el encargado de dar paso a Ricardo Chao Prieto, que hizo un recorrido por la historia del Reino de León para presentar su nuevo libro "El Encargo del Rey" en la tarde del miércoles. La actividad programada para el jueves fue el concierto de la Escuela Municipal de Música y Danza con su agrupación Big-Bang, que deleitó al público con el estreno de dos de sus obras y tuvieron una gran acogida.

Las actividades programadas para la tarde del viernes fueron las más esperadas por los pequeños de la localidad. Fue una jornada reservada especialmente para ellos y pudieron disfrutar de la película "Vecinos Invasores" en los Multicines Coyanza y, coincidiendo con el Día Internacional del Reciclaje, Kamaru Teatro con la colaboración de MANSURLE presentó su obra "Reciclando Cuentos" en la Casa de Cultura.

Desde el Ayuntamiento quieren mostrar su agradecimiento a todos los colectivos relacionados con el mundo de la cultura de la localidad por su participación en los actos programados y a los ciudadanos por su colaboración y asistencia a los mismos, en esta cita ya ineludible para los coyantinos.



JUNIO CULTURAL EN VALENCIA DE DON JUAN

El Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, acompañado por la Concejala de Cultura, M^a Jesús Marinelli de la Fuente, presentaron el 5 de junio la agenda cultural de Valencia de Don Juan para el mes de junio.

Entre las actividades programadas cabe destacar la exposición "Gustav Klimt y el Modernismo" que se pudo visitar del 12 al 26 de junio en la sala de exposiciones del Ayuntamiento, de lunes a viernes (9:00 – 15:00 horas) y también los jueves por la tarde (16:00 – 18:30 horas).

Esta exposición, que hace un recorrido por la vida del pintor austriaco Gustav Klimt, está compuesta por quince paneles enrollables y forma parte del programa de exposiciones ALACARTA y circuito de cine en V.O., desarrollado por la Consejería de Cultura y Turismo, de la Junta de Castilla y León para la promoción de los artistas visuales y de apoyo a los centros expositivos de Castilla y León mediante la colaboración, con diferentes administraciones, con objeto de facilitarles una programación estable y de calidad.

Otras de las actividades que tuvieron lugar a lo largo del mes fueron las siguientes:

- Viernes 7 de junio, a las 17:00 horas, clausura del Cuentacuentos en la biblioteca municipal.



- Viernes 14 de junio, a las 17:00 horas, taller infantil "¡A jugar!" del proyecto "Manos a la obra" de Cruz Roja en el jardín de los patos. A las 18:00 horas, "El País de Nunca Jamás", a cargo de los participantes de los Talleres Provinciales de Teatro en el salón de actos de la Casa de Cultura.

- Viernes 21 de junio, a las 18:00 horas, concierto de clausura de la Escuela Municipal de Música y Danza en el salón de actos de la Casa de Cultura.

- Viernes 28 de junio, a las 18:00 horas, taller infantil "Jueguilandia" del proyecto "Manos a la Obra" de Cruz Roja en el jardín de los patos.

- Domingo 30 de junio, a las 20:00 horas, actuación del grupo de teatro Torre de Babel en la Casa de Cultura.

GUSTAV KLIMT LLEGA A COYANZA



El Teniente de Alcalde, José Jiménez Martínez y la Concejala de Cultura, M^a Jesús Marinelli de la Fuente inauguraron la exposición "Gustav Klimt y el Modernismo" el 14 de junio en el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan.

La exposición forma parte del programa de exposiciones "Alacarta" y circuito de cine en V.O. desarrollado por la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, para la promoción de los artistas visuales y apoyar a los centros expositivos de Castilla y León, mediante la colaboración con diferentes administraciones, con el objeto de facilitarles una programación estable y de calidad.

M^a Jesús Marinelli explicó que la exposición está compuesta por quince paneles enrollables que hacen un recorrido por la vida del autor y muestran algunas de sus obras, entre las que se encuentra "El Beso", posiblemente la obra más conocida de Gustav Klimt.

Se pudo visitar hasta el 26 de junio en la sala de exposiciones del Ayuntamiento, de lunes a viernes (9:00 – 15:00 horas) y también los jueves por la tarde (16:00 – 18:30 horas).

CLAUSURA DEL CUENTACUENTOS EN COYANZA

El 7 de junio se clausuró el "Cuentacuentos" en Valencia de Don Juan. La actividad se llevaba a cabo desde el mes de noviembre, todos los viernes de 17:00 a 18:00 horas en la biblioteca municipal.

El Cuentacuentos forma parte del programa de actividades de animación a la lectura organizado desde la biblioteca municipal con el objetivo de que, por un lado, los más pequeños vean la biblioteca como un espacio de ocio donde se pueden divertir descubriendo cuentos y, por otro, sensibilizarles sobre la importancia del libro y de la lectura como fuente de información, comunicación y expresión.



La actividad no solo consiste en la narración de historias, sino que también es un taller de manualidades, escenificaciones de personajes, dibujo, etc., tomando como base los libros infantiles.

Como cada año, en el periodo estival, el Cuentacuentos cierra sus puertas para dar paso a las actividades de verano.

VERANO DIVERTIDO VERANO DEPORTIVO



El Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, acompañado por la Concejala de Cultura y Turismo, M^a Jesús Marinelli de la Fuente y por el Concejal de Deportes, Alejandro Prieto Pérez, presentó el 25 de junio el programa de actividades para el mes de julio en Valencia de Don Juan.

El Consistorio ha diseñado un programa cargado de actividades dirigidas a niños, jóvenes y mayores con un doble objetivo, por un lado, proporcionar una amplia

oferta lúdico-cultural a coyantinos, vecinos de la comarca y visitantes y, por otro, contribuir al desarrollo del sector turístico, cubriendo la demanda de ocio de los visitantes que acuden a la ciudad, para convertir a Valencia de Don Juan en uno de los núcleos turísticos más importantes de la provincia de León.

Entre las novedades de este verano destaca el curso de verano "De la cepa a la mesa" organizado por la Universidad de León, que tendrá lugar los días 10,11

CLAUSURA DE LOS TALLERES PROVINCIALES DE TEATRO

Como anticipo del verano, durante el mes de junio se programaron actividades culturales y de ocio en Valencia de Don Juan y el pasado 14 de junio, le tocó el turno a los Talleres Provinciales de Teatro. El salón de actos de la Casa de Cultura acogió su clausura, que corrió a cargo de la Concejala de Cultura M^a Jesús Marinelli de la Fuente.

Estos talleres se vienen desarrollando, semanalmente, desde el pasado mes de marzo y están dirigidos a niños y jóvenes de entre 6 y 35 años con el objetivo de potenciar el teatro como alternativa de ocupación del ocio y tiempo libre, de fomentar actividades grupales que mejoren la autoestima y

el respeto mutuo, así como estimular y canalizar las áreas de imaginación, creatividad, sensorialidad, capacidad de juego o relación con los demás a partir de ejercicios y juegos.

Como broche final a estos meses de trabajo, el viernes se clausuraron con la puesta en escena de la obra de teatro "El país sin nombre" que recibió una gran ovación del público y con la entrega de diplomas a los participantes. Se trata de un programa de la Diputación de León, a través del Servicio de Juventud, que pretende realizar una difusión creativa, lúdica e imaginativa del teatro y ofrecer una serie de conocimientos básicos teatrales.



y 12 de julio y que tiene como principal objetivo ofrecer una visión histórica de la evolución de los procesos vitivinícolas, desde las primeras evidencias productivas hasta la época actual.

Al Mercado Medieval y a la Feria del Vino, dos citas ya ineludibles en el verano coyantino, se suma este año la primera Feria del Libro los días 20 y 21 de julio que se celebrará junto con la Pintura Rápida de la Asociación de Pintores del Bierzo.

Todo aquel que desee participar en la Feria del Libro tiene a su disposición más información y el formulario de inscripción en la web del ayuntamiento

<http://www.aytovalenciadedonjuan.org>.

Como cada año, entre las actividades programadas no faltarán las "Noches del Castillo" que conforman diversas actuaciones musicales, de danza o teatrales que tienen lugar la noche de todos los sábados durante los meses de julio y agosto o "Nuestros Mayores Bailan" que reúne a coyantinos, visitantes y vecinos de la comarca para bailar y disfrutar los domingos por la tarde en los meses de verano. Debido a la gran afluencia de visitantes en estos meses se ampliará el número de visitas guiadas en los museos de la localidad.

Además de las actividades de ocio y culturales, otro evento clave es el rastro a favor de los niños de Guatemala

organizado por las monjas misioneras de la Anunciata que tendrá lugar el 7 de julio en la Calle Mayor.

ACTIVIDADES LÚDICO – DEPORTIVAS

El programa estará complementado por las actividades lúdico-deportivas para disfrutar en el Polideportivo Municipal. Como cada verano en los meses de julio y agosto, se impartirán cursos de natación infantiles (de 4 a 14 años) y para adultos (de 15 años en adelante) en todos los niveles, iniciación, iniciación plus y perfeccionamiento. Podrán informarse e inscribirse en las oficinas municipales.

En cuanto a las actividades deportivas, habrá voleibol, padel, tenis, badminton, tenis de mesa, baloncesto, juegos tradicionales y fútbol sala. Además, a partir del día 15 de julio habrá torneos de fútbol 7, basket 3x3 a partir de las 20:30h (a partir de 16 años) y tenis de mesa durante todas las tardes (para todas las edades).

El polideportivo municipal también ofrecerá actividades de animación para los más pequeños, entre ellas destacan los juegos tradicionales (castro, chapa, la semana, etc.), juegos para trabajar la inteligencia, juegos de resolución de conflictos, bibliopiscina y todos los días a las 18:00 horas manualidades.

VALENCIA DE DON JUAN PRESENTA SU NUEVO SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA

EL SERVICIO CORRERÁ A CARGO DE LA EMPRESA FCC

El Teniente de Alcalde, José Jiménez Martínez, acompañado de la Concejala Delegada de Limpieza Viaria, Catalina Camino Martínez, del Jefe de Producción de la Delegación de Galicia-León de FCC, Guillermo Dávila Dávila y el Encargado del Servicio, Hugo Pedrosa Martínez, presentaron el 6 de mayo en la Plaza Mayor de Valencia de Don Juan el nuevo Servicio de Limpieza Viaria que correrá a cargo de la empresa FCC.

Este servicio de limpieza, que fue adjudicado a la empresa FCC a través de una nueva concesión el pasado 1 de diciembre de 2012, ha sido modernizado a través de nuevos medios, reparando y poniendo a punto el parque de maquinaria, así como formando a los operarios.

El objetivo del Ayuntamiento es tener una de las ciudades más limpias y un entorno público más agradable. Para ello, solicitan la colaboración ciudadana, ya que según ellos la limpieza es cosa de todos. Desde el Consistorio afirman que "si utilizamos las papeleras, recogemos los excrementos de nuestras mascotas, evitamos tirar las colillas al suelo, pegar carteles en fachadas, etc., junto con el nuevo servicio de limpieza es posible mantener nuestro entorno limpio".

Para este fin y con el objeto de que todos los ciudadanos estén informados y puedan participar, a través de cualquier sugerencia e informar de cualquier incidencia, se ha habilitado en la web del Ayuntamiento (<http://www.valenciadedonjuan.es>) un enlace, Servicio de Limpieza.



Además, para concienciar a los más jóvenes y para inculcarles el respeto por el medio ambiente manteniendo su ciudad limpia, se han dispuesto carteles informativos en el colegio Bernardino Pérez y en el Instituto Fernando

Primero. Así mismo, se podrán encontrar dípticos y carteles informativos en todas las dependencias municipales. Paralelamente también se hará un reparto de trípticos informativos puerta a puerta.

VII LIGA DE FRONTENIS "CIUDAD DE COYANZA"

El pasado abril tuvo lugar la fase final de la séptima edición de la Liga de Frontenis "Ciudad de Coyanza", que se ha venido desarrollando a lo largo de cinco meses de competición en nuestro frontón municipal. Esta edición contó con un total de veinticuatro parejas venidos de diferentes puntos de la provincia y de la comunidad haciendo de dicha competición un referente del frontenis aficionado. La jornada final tuvo lugar con los enfrentamientos de cuartos de final donde José Mari y Julián de Valencia y Mayorga se impusieron a Joaquín y Javi de Mansilla de las Mulas, José Antonio y Tasín de Medina del Campo y Villaornate se impusieron a Tino y Javi de Benavente. Por el otro lado del cuadro Jorge y Jesús de Valencia de Don Juan se impusieron a Miguel y Dani de Matanza y Gustavo y Javi de la Virgen del Camino y Burgo Ranero se impusieron a Oscar y Abel de Quintanilla de Sollamas. La primera semifinal enfrentó a Jose Mari y Julian contra Jose Antonio y Tasín imponiéndose los segundos realizando una magnífica partida. La otra semifinal enfrentaba a

los actuales campeones Jorge y Jesús contra Gustavo y Javi la partida resultó muy dura e igualada imponiéndose los primeros por un tanteo de seis a cinco.

Posteriormente se disputó la gran final donde José Antonio y Tasín se impusieron en una gran partida a Jorge y Jesús que no pudieron revalidar el título obtenido en la pasada edición. A la finalización de la misma se procedió a la entrega de trofeos a cargo de Don Alejandro Prieto Pérez Concejale de Deportes del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y Nemesio Contreras fundador de la Liga de Frontenis a los finalistas, y como se acordó en la pasada edición, se otorgó un trofeo en memoria de Pablo Linacero Fernández entre todos los participantes y la organización valorando aspectos como la deportividad, entrega, el juego limpio que esta segunda edición recayó en Almudena y Laura de Velilla de Valderaduey. La jornada finalizó con una cena de confraternización, entre jugadores, organizadores y colaboradores en un restaurante de la localidad.



CUADRO DE HONOR

CAMPEONES JOSE ANTONIO Y TASÍN
(Medina del Campo y Villaornate)

SUBCAMPEONES JORGE Y JESUS
(Valencia De Don Juan)

SEMIFINALISTAS JORGE Y JESUS
(Valencia De Don Juan)

JOSE MARI Y JULIAN
(Valencia y Mayorga)



TROFEO PABLO LINACERO FERNÁNDEZ

ALMUDENA Y LAURA
(Velilla de Valderaduey)

CAMPEONES:
JOSE ANTONIO Y TASÍN
(Medina del Campo y Villaornate)

TROFEO PABLO LINACERO FERNÁNDEZ:
ALMUDENA Y LAURA
(Velilla de Valderaduey)

EL HITO COYANTINO

CD COYANZA CAMPEÓN REGIONAL

El 4 de mayo, el CD Coyanza de la categoría Cadete de Fútbol Sala ganó la final de la II Copa de Castilla y León al Tres Columnas Big Mat tras un 5 - 4 en el Pabellón Ángel Nieto de Zamora. El equipo coyantino surgido y amparado por las Escuelas Deportivas municipales de Valencia de Don Juan obtuvo el Título tras llegar a la prórroga empatado 4-4.

Todo hacía presagiar que tendrían que disputarse la copa en la tanda de pe-



naltis pero, a falta de un minuto, el CD Coyanza marcó un tanto, que a la postre resultó definitivo. Fue un partido digno de una final llena de espectáculo y emoción a la que acudieron amigos y familiares, tanto por sus propios medios como en el autobús que puso a su disposición el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, para brindarles todo su apoyo.

El CD Coyanza quiere agradecer al Restaurante - Café La Estación su implicación en este proyecto.

CLAUSURA DE LA TEMPORADA DE FÚTBOL SALA

El pasado día 27 de Abril tuvo lugar la clausura de la temporada de fútbol sala en el Pabellón "Vicente López". Dicha clausura comenzó con la disputa del tercer y cuarto puesto de la Copa de la Liga entre el equipo de Café Bar la Estación y Casa Simón, tras un partido igualado se impuso el equipo de Casa Simón por cuatro goles a tres. Posteriormente se disputa la final de la Copa de Liga entre el equipo de 2 M MOTOR y el equipo de FRESNO/DESGUACES RUMI partiendo como favorito este último al ser el actual campeón de liga. El partido finalizó con un tanteo de cinco goles a tres a favor del equipo de Fresno obteniendo así el doblete en esta temporada. A la finalización de la final se procedió a la entrega de trofeos a cargo de D. Alejandro Prieto Pérez Concejal de Deportes del Ayuntamiento, contando con la presencia del Coordinador de Deportes y una representación del CD de Amigos del Fútbol Sala.



ENTREGÁNDOLE FLORES A BÁRBARA



SUBCAMPEÓN DE LIGA Y EQUIPO MENOS GOLEADO



CAMPEÓN DE LIGA Y COPA



SUBCAMPEÓN DE COPA Y PREMIO A LA DEPORTIVIDAD

CUADRO DE HONOR
CAMPEÓN DE LIGA FRESNO
DESGUACES RUMI

SUBCAMPEÓN DE LIGA
CAFÉ BAR LA ESTACIÓN

CAMPEÓN DE COPA FRESNO
DESGUACESRUMI

SUBCAMPEÓN DE COPA
2M MOTOR

DEPORTIVIDAD
2M MOTOR

EQUIPO MENOS GOLEADO
CAFÉ BAR LA ESTACIÓN

MÁXIMO GOLEADOR
GONZÁLO VELASCO

GESTA DE LAS ESCUELAS DEPORTIVAS MUNICIPALES: "EL EQUIPO INFANTIL DE FÚTBOL SALA CAMPEÓN PROVINCIAL"

A lo largo de los días 26, 27 y 28 de mayo, Valencia de Don Juan fue el centro de celebración del Campeonato Provincial Infantil de Fútbol Sala Escolar. Dicho campeonato provincial lo disputan el campeón de todos los centros escolares de León, el campeón de todos los centros escolares de Ponferrada y el campeón de Diputación como representante de todas las entidades locales menores de 20.000 habitantes. El equipo Infantil Masculino de las Escuelas Deportivas Municipales representaba a la Diputación tras haberse proclamado recientemente Campeón de Diputación.

El triangular final comenzó el viernes por la tarde con el enfrentamiento entre el Campeón de León (IES Eras de Renueva) favorito de la competición y el Campeón de Diputación (El equipo de las Escuelas Deportivas Municipales de Valencia de Don Juan). El partido

resultó de lo más igualado llegando al descanso con el marcador empatado a dos, el favoritismo del equipo de León fue contrarrestado en la segunda parte, por un lado, con un Pabellón "Vicente López" que presentaba una grada numerosa y animada apoyando al equipo coyantino y por otro lado, la dirección magistral de nuestro entrenador Cristian Muiña siendo el resultado final del partido de 4 goles a dos para el equipo de Valencia. La jornada del sábado la disputaron el Campeón de Ponferrada (IES Virgen de la Encina) y el Campeón de León. Dicho partido fue claramente superior el equipo leonés que venció por un contundente 8 goles a dos al equipo representante de Ponferrada. Con este resultado al equipo de Valencia le valía con un empate. Así se llegó a la jornada matinal del domingo entre el equipo de las Escuelas Deportivas y el Campeón de Ponferrada, el partido no resultó fácil para nuestro equipo

ya que veía el campeonato muy cerca tras haber derrotado al gran favorito y tras una primera parte igualada con resultado de empate a dos goles, se proclamó brillantemente campeón tras ganar el partido por 4 goles a 2 para el deleite de aficionados, jugadores y entrenadores.

Podemos calificar este Campeonato Provincial, no ya como un éxito deportivo, sino como gesta deportiva de nuestras Escuelas Deportivas Municipales, ya que este año es la segunda temporada consecutiva que se ha conseguido este campeonato. Tenemos que tener en cuenta que el fútbol sala es el deporte rey escolar debido a la gran cantidad de fichas y equipos que participan sumándose a esto que es la categoría infantil es la más importante de todas en el deporte escolar ya que es la única que disputa Campeonato Provincial y Campeonato de Castilla



y León. El hecho de haber ganado el Campeonato por segundo año consecutivo tiene un doble mérito. En próximas fechas nuestro equipo disputará el Campeonato de Castilla y León teniendo que trasladar a Ávila para la disputa del mismo. ENHORABUENA A TODOS LOS COMPONENTES DEL EQUIPO y suerte en el Campeonato de Castilla y León.



II CAMPUS DE FÚTBOL VALENCIA DE DON JUAN

Valencia de Don Juan acogió el II Campus de Fútbol, organizado por el CD Fútbol Integro, del 24 al 28 de junio. Al igual que en la pasada edición, estuvo dirigido a niños de entre cinco y catorce años de la zona de Leonsur y su principal objetivo fue conjugar la práctica deportiva con el ocio y la convivencia.

Todos aquellos que se apuntaron al campus pueden disfrutar de la práctica del de-

porte, así como de ratos de ocio y juego en las piscinas de la localidad desde las 10:00 h de la mañana hasta las 20:30 h de la tarde por un precio de 175€, comida incluida. Para los que decidieron utilizar el servicio de autobuses que se puso en marcha (salidas desde León, Hospital de Órbigo y La Bañeza), el precio fue de 195€, comida incluida y los empadronados en la localidad coyantina y municipios de Mansurle contaron con un precio especial de 100€, todo incluido.

Además, todos los días de 10:00 h a 13:00 h se realizó una jornada de puertas abiertas y todos los niños del

municipio pudieron acudir al entrenamiento de forma gratuita. Se contó con entrenadores de la talla de Miguel Ángel Palla Torres (C.D. Óptico Berciano Benjamín), Vicente Fuster Fragua (Villareal C.F. Benjamín), Álvaro García Moreno (San Sebastián de los Reyes 2ªB) y Juan Marquez (Recreativo de Huelva Juvenil).

Otra de las actividades que se llevó a cabo es un viaje a Valladolid para visitar el Estadio José Zorrilla, donde en los anexos del mismo, realizaron un entrenamiento y después visitaron y comieron en la ciudad deportiva del Real Valladolid.

ÉXITO COYANTINO EN LOS JUEGOS ESCOLARES PROVINCIALES

El 15 de junio el Palacio de los Guzmanes acogió la clausura de los Juegos Escolares que organiza la Diputación de León, en la que se hizo entrega de trofeos a los campeones interzonas y provinciales. Entre los deportistas de Valencia de Don Juan, cabe destacar al equipo de Fútbol Sala Infantil que se proclamó, por segundo año consecutivo, Campeón Provincial y al equipo Benjamín de Fútbol Sala que se alzó

con el título de Campeón de Diputación en esta categoría.

Al acto acudieron el Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo y el Concejal de Deportes, Alejandro Prieto Pérez para mostrarles su apoyo. Estos dos triunfos se suman a los éxitos deportivos de esta temporada, que ha sido muy positiva para el deporte coyantino.



COYANZA, PASARELA DEL PERRO DE AGUA ESPAÑOL

El pasado mes de abril, Valencia de Don Juan acogió el 28º Monográfico de Perro de Agua Español. Los actos, organizados por la Asociación Española del Perro de Agua Español y patrocinado por el Ayuntamiento coyantino, se desarrollaron en el frontón municipal Vicente López.



El concurso congregó los ejemplares más hermosos de Perro de Agua Español que competieron por alzarse con el título de Campeón de España de Belleza y Campeón de España Joven de Belleza. Los canes fueron valorados por un único juez, que fue el experto en la raza -con amplia experiencia como criador y juez-, Ángel González Iglesias.

Los ejemplares más jóvenes (cachorros y jóvenes) fueron los protagonistas de la primera ronda de juicios que

tuvo lugar el sábado por la tarde y finalizando el concurso el domingo por la mañana con el resto de ejemplares. Además, el certamen contó con diferentes exhibiciones y talleres que se desarrollarán desde la mañana del sábado.

Coyanza se convirtió en una auténtica pasarela de belleza canina con los ejemplares más hermosos de Perro de Agua Español de todo el país.

LOS JUBILADOS COYANTINOS FESTEJAN SU FIESTA

Más de cien pensionistas y jubilados de Valencia de Don Juan, así como varios miembros de la corporación municipal de la ciudad, participaron en los actos programados por la junta directiva de la asociación de mayores con motivo de la festividad de San Bernardino, celebrada el pasado día 20 de mayo.

El programa comenzó con la celebración de una misa oficiada en la parroquia por el padre Castellanos y conti-

nuó con un almuerzo "anti dieta" en el que no faltaron vino, café, postre y pastas. Además los asistentes a la comida, que tuvo lugar en las dependencias del Hogar del Pensionista, fueron obsequiados con crema de orujo elaborada en las destilerías Cascallana de Cubillas de lo Oteros. La fiesta continuó toda la tarde con un animado baile que se prolongó hasta las ocho de la tarde y en el que participaron numerosos asistentes al acto.



"TAPEANDO" EN VALENCIA DE DON JUAN

El 5 de junio se presentó en Coyanza el III Concurso de Tapas "Tapeando" organizado por la Asociación de Empresarios y Comerciantes coyantinos (ASEMCO), con la colaboración de la D.O. Tierra de León y el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan.

Durante el concurso, que tuvo lugar los fines de semana del 21 al 23 y del 28 al 30 de junio, los coyantinos y todo aquel que desee acercarse, podrán degustar al precio de 1€ las tapas de los establecimientos participantes y emitir su voto para, posteriormente, elegir al ganador.

En el acto de presentación, el Presidente de ASEMCO, Ángel Luis Pérez manifestó que el objetivo es poner en cada edición el listón más alto y prueba de ello es la participación de los bares, que cada año se suman más a esta iniciativa y en esta ocasión serán catorce.

Además de las tapas, se pudo disfrutar de unos vinos de gran calidad



gracias al apoyo y a la colaboración de la D.O. Tierra de León, que como expresaba Manuel Losada Quiñones, Presidente del Consejo Regulador D.O. Tierra de León, "estamos orgullosos de que degusten nuestros vinos junto con las tapas, ya que son muy reconocidos en toda la comarca

y estamos muy agradecidos de poder apoyar esta iniciativa y de colaborar". Por su parte, el Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, manifestó la satisfacción de poder colaborar en esta tercera edición del concurso de tapas y añadió que "cada año intentamos alargar el verano para que la



gente disfrute el máximo posible y, en esta ocasión, nos vamos a anticipar con los dos fines de semana de "Tapeando". Todo el mes de junio tenemos una agenda cultural y a ello le vamos a sumar una agenda gastronómica a través de la tapa".

PRIMER MARATÓN SOLIDARIO DE MUS EN VALENCIA DE DON JUAN

El 22 de junio, a partir de las 16:30 horas, se celebró en Valencia de Don Juan el Primer Maratón Solidario de Mus a favor del Alzheimer, organizado por la Asociación de Empresarios y Comerciantes coyantinos (ASEMCO) con el patrocinio de Diario de León.

El precio de la inscripción fue de 20€ por pareja y el dinero fue destinado íntegramente a la Asociación de afectados de Alzheimer de Valencia de Don Juan, ALCORDANZA.

Según palabras de Ángel Luis Pérez, Presidente de ASEMCO, las cuatro me-

jores parejas se llevaron un interesante lote de regalos, que incluye dos tablet, lotes de productos de León o suscripciones anuales al Diario de León, además, la pareja ganadora se llevó dos fines de semana en hotel de cuatro estrellas. Nadie se fue de manos vacías, ya que todos los participantes fueron obsequiados con regalos por un importe superior al de la inscripción.

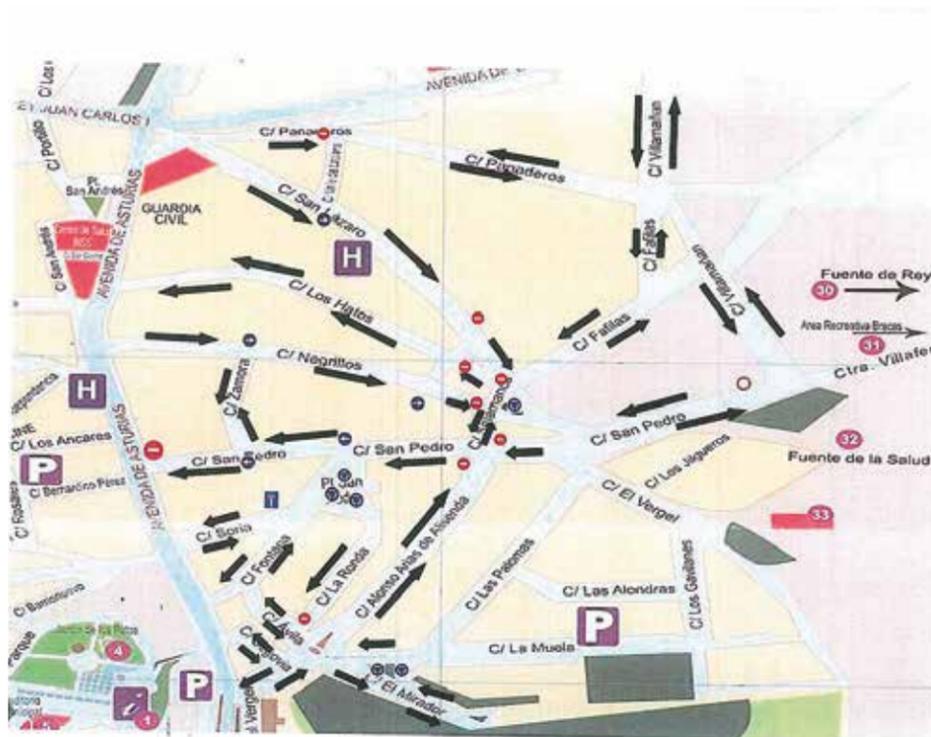
Todo aquel que desee inscribirse pudo hacerlo hasta el día 21 de junio en los teléfonos 639 694 833 y 625 395 139, así como en el Café Lope, Bar Español y Café Roxy.

También colaboraron en esta iniciativa, Cooperativa Vega – Esla, Asociación de Productos de León, Suministros SMF Frigo, Fundación Alimerka, Chivas, Carrefour, Javier SL, Asesoría Safer, Si-

dería La Huerta, Café Roxy, Confeitería Montañés, Tecoi SL, Productos de Fresno, D.O. Tierra de León, Nuestra Huertina, La huerta de Fresno y Quinta de Vides.



REGULACIÓN Y ORDENACIÓN DEL TRÁFICO EN EL BARRIO SAN PEDRO



NUEVA SEÑALIZACIÓN A PARTIR DEL 25 DE JUNIO DE 2013

Tras la reunión celebrada el pasado mes de enero, entre el Alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, el concejal de Urbanismo, Tráfico e Infraestructuras, Mariano Fernández Pérez y los vecinos del Barrio de San Pedro de Valencia de Don Juan (zona sur), el 25 de junio entró en vigor la nueva ordenación de tráfico que afecta al citado barrio.



El motivo de la reunión fue la puesta en común del estudio, análisis y solución a los problemas de tráfico existentes en la zona, y manifestados por los vecinos en varias ocasiones, generados por el crecimiento del volumen de tráfico, las obras llevadas a cabo en la travesía LE-510 y los problemas de estacionamiento y visibilidad en varias calles del barrio.

Tras un extenso debate, en el que se plantearon ideas para una reestructuración completa del tráfico, se analizaron las diversas propuestas y vecinos y representantes municipales llegaron a una solución consensuada, consistente en la ordenación del tráfi-

co en sentido único de las principales vías del barrio que desembocan, todas ellas, en la Avenida Asturias.

Esta nueva ordenación del tráfico en un único sentido afecta a las calles Los Hatos, Negrillos, San Lázaro y Alonso Arias. Servicio de información a los ciudadanos Valencia de Don Juan cuenta con dos nuevos puntos de información, uno de ellos situado próximo al centro de salud y el otro al lado de la Oficina Comarcal de Extensión Agraria. El objetivo es proporcionar un servicio de información a los ciudadanos lo más accesible y amplio posible.

DONACIÓN DE DOÑA VISITACIÓN LÓPEZ DEL RIEGO AL MUSEO DE LA INDUMENTARIA TRADICIONAL LEONESA

El Museo de la Indumentaria Tradicional Leonesa ha sido receptor de la donación de varias piezas pertenecientes a un traje típico propiedad de Doña Visitación López del Riego. La donante, de origen leonesa, que reside en la ciudad de Madrid, se puso en contacto meses atrás con el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan para interesarse en el museo coyantino como posible centro para entregar sus piezas de indumentaria. Desde la Concejalía de Museos, a través de su responsable Doña María Jesús Marinelli de la Fuente, se le facilitó toda la información del funcionamiento de la institución y se realizaron los trámites necesarios para la donación de estas interesantes piezas. Desde el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, y en particular desde su Museo de Indumentaria, queremos



agradecer públicamente a Doña Visitación López del Riego su amabilidad y generosidad, a la vez que expresar la satisfacción de que este traje perteneciente a tan ilustre familia leonesa, que ha sido protagonista de la reciente historia de nuestra provincia, pase a formar parte de los fondos permanentes del MITLE y que sean un vínculo que a partir de ahora una a esta excelsa leonesa, cuya vida y obras son merecedoras de nuestro más sincero reconocimiento, con nuestra ciudad.

CONFERENCIA EN PAMPLONA



El pasado mes de febrero el Alcalde coyantino, D. Juan Martínez Majo, asistió como ponente al Ciclo de Charlas "Pueblos de Castilla y León, esencias de historia y cultura" organizado por la Casa de Castilla y León en Navarra. El acto estuvo presidido por D. Jaime Valdeolmillos, Presidente de la Casa de Castilla y León en Navarra, acompañado de Juan Frommknecht, Concejal del Ayto. de Pamplona, y D. Alejandro Prieto, Concejal del Ayto. de Valencia de Don Juan.

Se trataba de dar a conocer Valencia de Don Juan y así lo hizo Juan M. Majo, en su ponencia, habló de la historia, de la cultura y, en general, de las bonanzas de la localidad. Entre los asistentes, varios coyantinos y gente de la comarca que no se quisieron perder la charla y que disfrutaron de dos días de agradable convivencia con la gente de la Casa de Castilla y León en Navarra.

EN POCAS PALABRAS

De la agitación, la propaganda y otras obviedades. El alcalde de Valencia de Don Juan nos anunció recientemente a bombo, platillo y en televisión de plasma, durante el transcurso de una sesión plenaria, su nuevo lema publicitario para nuestro Ayuntamiento: Transparencia, honradez y eficacia. Está claro que las máximas de la nueva campaña se deberían presuponer a todo gestor público, puesto que sería intolerable que las decisiones tomadas por cualquier político o funcionario fueran opacas, corruptas e ineficaces; o traslúcidas, arbitrarias y derrochadoras. Por tanto, parece algo absurdo tener que enfatizar o remarcar estas obviedades, a no ser que uno no esté muy seguro de ellas. O no esté seguro de

que hasta ahora todas sus decisiones políticas se han guiado durante estos 18 años por estos criterios que ahora se ponen de relieve.

De la piscina y otros proyectos. Imagínese que usted va al supermercado y quiere comprar únicamente un par de yogures de fresa. Pero resulta que solo puede hacerlo si compra también en conjunto dos de plátano, dos de limón, dos naturales y otra pareja de azucarados. Y no tiene opción a separarlos y llevarse únicamente los dos deseados. Probablemente acabe por no llevar ninguno. Eso es lo que nos pasó a los concejales socialistas cuando se nos presentó "un conjunto de proyectos para el municipio" en una sola modificación presupuestaria. A la hora de vo-

tar no se votaban los proyectos uno a uno, o los tomabas todos o los dejabas. Y lo que hicimos fue argumentar nuestra posición sobre cada uno de ellos, y, a la hora de votar, dejarlos, porque entendíamos que dos de ellos eran inasumibles. Resumiendo los proyectos: los que son necesarios y llegan tarde, que nosotros apoyamos (Centros Joven y del Mayor); los ordinarios, que igualmente apoyamos (mejora de infraestructuras en el polígono industrial); y, por último, los faraónicos, innecesarios y fuera de contexto por la crisis económica que vivimos actualmente (la famosa piscina y el recinto ferial permanente en la zona inundable del río, que suponen un gasto de más de 170 millones de las antiguas pesetas).

Empleados municipales. En el pasado mes de mayo, en el pleno ordinario, preguntábamos los concejales socia-

listas al Alcalde si se beneficiaba de alguna manera del trabajo de empleados municipales en inmuebles de su propiedad, aunque este trabajo lo hicieran fuera de su jornada laboral. Como no podía decir que no, puesto que ha sido transparente, público y notorio el hecho que se pretendía denunciar, contestó que si nos estábamos refiriendo a que fuera del horario laboral había empleados municipales echándole una mano, que sí, que lo estaban haciendo. Pues eso, que ya saben ustedes qué decían del ser y el parecer cuando hablaban de la mujer del César: además de ser honesta, también tiene que parecerlo.

Jorge Mateos Álvarez

Portavoz del PSOE en el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan
71.430.678-S • 696587701

¿TRACA FINAL?

El pasado mes de marzo, en sesión plenaria celebrada el día 26, el Partido Popular presentaba –y aprobaba con sus 7 votos- una propuesta para la modificación presupuestaria correspondiente al año 2.013. Nada anormal en el funcionamiento de nuestro Ayuntamiento si no fuera por la cantidad propuesta 1.802.900 €uros. Una cantidad que supone aumentar el presupuesto del 2013 en más del 40 % pasando de 4.300.494,02 a 6.103.394,02.

Muchos ciudadanos, ante esta noticia, se hacen muchas preguntas. Las mismas que yo, las mismas que ustedes ¿Cómo es posible que a mitad de esta legislatura el Alcalde, el Sr. Martínez Majo, quiera acabar con el remanente generado en el periodo que abarca desde 2004 a 2011? ¿De verdad es necesario realizar esta inversión millonaria en proyectos que nadie demandaba? ¿Alguien se puede creer que gastar más de 1.000.000 de Euros en una inversión en nuestro polideportivo, que funciona dos meses, va a suponer la panacea para el problema de empleo de nuestros ciudadanos? Yo no me lo creo y muchos vecinos empiezan a pensar que el Sr. Majo y su grupo de concejales han cumplido su ciclo al frente del Ayuntamiento y antes de marcharse, o que les echen, han pensado que había que liquidar el remanente ahorrado para que el que venga detrás no pueda disponer de unos fondos, que según el Alcalde, han almacenado gracias a su buena gestión y a los tiempos de bonanza en los ingresos municipales provenientes de la llamada "burbuja inmobiliaria". Y voy a decir más. No me hubiese extrañado e incluso me hubiese parecido bien que hubieran decidido hacer un plan de inversión con ese remanente si la decisión sobre los proyectos hubiera sido más acertada.

En efecto. ¿Es necesario dedicar 508.200 €uros para rehabilitar el centro del Mayor? Pues parece que es positivo puesto que es una necesidad que afecta al bienestar de muchos de nuestros vecinos. ¿Destinar 108.900 Euros para reformas y equipamiento de la Casa de Cultura? Está muy bien. Incluso se puede entender que se podría destinar más recursos y buscar una ubicación mejor puesto que buscar alternativas culturales, educativas y de ocio a nuestros jóvenes es algo que nadie va a discutir. ¿Seguir apostando por el desarrollo industrial de nuestro polígono? Nadie lo pondrá en duda y menos en estos momentos en los que favorecer la creación de puestos de trabajo debe ser una prioridad. ¿Desarrollar un centro ferial permanente invirtiendo 242.000 €uros? No es la idea que más me atrae pero se podría rentabilizar apostando por un mayor número de ferias, teniendo en cuenta que la contratación de carpas y casetas en la feria de febrero ya se lleva una buena cantidad. Pero asignar 871.200 €uros para la puesta en funcionamiento de un "Centro de ocio familiar de Castilla y León" con la ampliación de espacios acuáticos y verdes en el polideportivo me parece un gasto absolutamente innecesario y un lujo que nadie quiere cuando existen otras necesidades y demandas. Desde mi opinión sólo obedece a un proyecto faraónico de nuestro Alcalde, que efectivamente será muy llamativo, sólo faltaría, si nos va a costas más de un millón de Euros, pero que en muy poco va a beneficiar a los ciudadanos de Valencia de D. Juan.

Pero parece ser que el Alcalde y su grupo de concejales del Partido Popular, que no atendieron a mi petición de que retiraran ese proyecto, no solamente no han recapacitado sino que ya

han puesto en marcha este proyecto. A tal fin en el Pleno ordinario celebrado el pasado 31 de mayo el Sr. Majo presentó –y aprobaron con sus 7 votos- el pliego de cláusulas para el suministro, redacción del proyecto técnico e instalación de un centro de ocio familiar. En ese pliego las condiciones son tan abiertas que serán las propias empresas las que definan el propio proyecto porque nuestros gobernantes por no saber no saben ni el lugar donde se van a ubicar esas instalaciones. Lo que sí ha quedado claro en ese pliego son las obligaciones del Ayuntamiento que, además de lo que se pague a la empresa adjudicataria, tendrá que gastarse una buena pasta para realizar viales, caminos peatonales, conducción de agua, luz, cerramiento del parque, ajardinamiento de las zonas verdes... Sin duda una inversión que superará el MILLÓN DE €UROS.

¿Ha reflexionado el Alcalde y su grupo de concejales cuando este concejal le puso de manifiesto que nuestras instalaciones municipales del polideportivo son bien conocidas en todo nuestro entorno por ser ejemplo de amplitud y variedad y que nada necesitan para seguir siendo referente de muchos visitantes? Pues parece que no. ¿Ha pensado el Alcalde y su grupo de concejales que la gran mayoría de los que acuden al polideportivo solamente hacen uso de nuestras instalaciones y se van? ¿Realmente el Alcalde y su grupo de concejales no conocen que muchos de nuestros vecinos no pueden ir a "sus piscinas municipales" por la masificación y han decidido irse a piscinas privadas o a piscinas de otros pueblos de la comarca? ¿Alguien puede creerse que esta inversión va a servir para crear empleo cuando se trata de una inversión que va a estar operativa sola-

mente dos meses al año? ¿No se podrá atender con el mismo personal destinado en estos veranos pasado? ¿Cuánto dinero va a suponer para el Ayuntamiento mantener estas instalaciones cuando al día de hoy no sabemos qué elementos se van a colocar?

Ante todas estas dudas este concejal ha ofrecido al equipo de gobierno, en el pleno del mes de mayo, trabajar sobre un proyecto que sí que creo necesario para Valencia de Don Juan. Sería más económico y más rentable. Se trataría de poner en funcionamiento un Albergue/residencia juvenil. Al lado del Polideportivo. Que esté en funcionamiento todos los meses del año. Que permita que grupos de jóvenes visiten nuestra localidad apoyados por campañas de la Administración como pueden ser jornadas, campamentos, actividades medioambientales, culturales, educativas... Este proyecto estoy seguro que permitiría un desarrollo mayor de nuestro turismo, de nuestra cultura, de nuestros jóvenes. Este proyecto permitiría que la presencia de muchos jóvenes de hoy fuera la garantía de futuros visitantes. Este proyecto permitiría crear varios puestos de trabajo, como encargados de cocina, de limpieza, de servicios múltiples, de monitores de ocio y tiempo libre.

Pero parece ser que no corren buenos tiempos para mirar al futuro. Después de años de fuegos artificiales ha llegado la hora de la traca final. Y nadie debe olvidar que, en democracia, los ciudadanos siempre tienen la última palabra.

Ignacio Alonso Pérez

Concejal del MASS en el Ayto. de Valencia de D. Juan

MATICES

Aunque en su origen, allá por el siglo XII, la palabra 'matiz' se empleaba tan sólo aludiendo a los colores, a su intensidad tonal, y siglos después diese en aplicarse también a la tonalidad de los sonidos en la música, hoy es un vocablo extendido a multitud de causas, y así, cuanto se dice o escribe, hay que apreciarlo o entenderlo... según y como. Es decir, con matices. Porque le falte o le sobre esto o lo otro, según el enfoque o la interpretación de cada cual, o el estado de ánimo en que uno se encuentre... En fin, que todo hay que matizarlo. (Es la letra pequeña). Entre nuestros políticos, juristas y legisladores, abundan los dados al eufemismo como encubridor doloso de lo prometido, y así, llegada la ejecución, si esta es otra distinta a la anunciada, soslayan el engaño, apuntándose a un determinado matiz interpretativo en el que nadie habíamos caído, salvo ellos claro está, que salen con él airosos del paso.

Mas no son estos matices los que me traen a escribir, sino los arcaicos: los que, referidos a la percepción de nuestros sentidos –vista, oído, olfato...– llegada la vejez, dan en insensibilizarse de manera tan acusada, que nos aguan ciertos placeres. Decir que la vida nos envejece, no es descubrir nada; que la vejez debilita y reduce nuestro cuerpo atrofiando articulaciones y depauperándolo penosamente, tampoco. Pero pasa, que es en esos sentidos perceptores donde uno comienza a palpar el desarreglo. Y el descubrirlo... nos atormenta y apabulla en tal modo el com-

plejo ese de la vanidad, que inicialmente y como medida de prevención o defensa, nos negamos a admitirlo.

¿Y saben por qué? Pues porque la flojedad en los sentidos nos inhabilita para captar los matices. Sí, esos detallitos... sin importancia. Pero que la tienen. Y mucha.

Pude advertirlo una tarde de verano en el patio de mi casa, cuando la dedicación prestada a un libro que en mis manos tenía fue atraída por el repique de campanas de la cercana iglesia de san Pedro. Las habré oído miles de veces, prestándolas siempre poca atención, y en todo caso, más atento a su mensaje que a su son. Sin embargo fue éste el que esta vez me atrajo, obligándome a pasar de oír las a escucharlas, y escuchándolas, a inquietarme. Sonaban distintas, y me alarmé. Porque, ciertamente, sonaban distintas... pero, ¿distintas a qué? ¿con qué las comparaba? ¿dónde está la referencia?... Y, más tranquilo tras oír diligente su aburrida monotonía, aparte del alivio sentido, pensé: ¿cuántos años hace que no presto atención al repique de campanas de mi parroquia?

Indudablemente, sonaban distintas. Pero distintas a las volteadas por los mozos del pueblo en ocasiones festivas, que recibiendo el golpe del badajo en su interior, percutía luego en el lado opuesto a un ritmo alterado en función de la fuerza humana que las accionaba. Ritmo que a poco acusaba el cansancio con el desplazamiento de los sonos

cuando eran varias las campanas volteadas, y alguna se retrasaba; lo que no desmerecía en nada el repique, nunca monótono. Lo era brillante y soberbio, y siempre nuevo, hasta el agotamiento humano. Sí, sonaban distintas. Lo cual no quiere decir que mis oídos estén bien, claro está. Pero... por el bien del tañido, opino que deberían recuperarse los golpes del badajo, que distan mucho de ser los del martillo exterior.

Esto trajo a mí memoria cierta escena de un drama de Buero Vallejo que vi representar en 'el Español' de Madrid siendo estudiante: 'Historia de una escalera', se llamaba, y en ella estaba su acción. Dos tramos de escalera con sus rellanos, en una casa modesta, en la que los vecinos se encontraban al subir o bajar, y hablaban de sus cosas. La escena en cuestión la viven dos viejecitas, una de las cuales acude a su vecina para pedirla un poco de sal, y hablan de lo caro que está todo en la vida, escandalizadas por cuánto han tenido que pagar este mes por el recibo de luz. Momento en el que una dice: 'mi alcoba no la enciendo nunca. Juan y yo nos acostamos a oscuras. A nuestra edad, para lo que hay que ver...'

Y fue este 'para lo que hay que ver...' alterado en el caso a 'para lo que hay que oír...' lo que, a modo de evasión ante la posible pérdida de oído, hízome hallar en la frase un iluso consuelo. Ya que, efectivamente, 'para lo que hay que oír...': alborotos, estridencias, música ruidosa y discordante, las barredoras, los petardos –

inesperados siempre–, los cohetes..., y como colofón, unas campanas 'anodinas' (y digo anodinas, como podría decir melifluas o insustanciales). ¡Pues poco puede importar ya el matiz que capte el oído!

Si embargo, como antes apunté y aparte de mi percepción personal, pienso que habrá que recuperar los golpes del badajo, cosa que quienes vienen detrás de nosotros nos agradecerán, ya que no tienen por qué padecer esa indolencia campanillea y esa percusión exterior del martillito, naturalmente menor. Y volver al volteo. No digo que con el esfuerzo juvenil (me tacharían de inhumano), pero sí mediante algún ingenio elemental que pueda ocurrírsele a cualquiera: un motor poco revolucionado, un volante en el eje del bloque campana–contrapeso, una correa trapezoidal... y un interruptor en la sacristía. Si probablemente lo haya ya en torres y espadañas.

Así, los que estén en esa edad proclive a desentenderse del sentido y acepción del vocablo "matiz", no se alarmarán prematuramente oyendo el campanilleo insulso y anodino que hoy asuena nuestros tímpanos, y los que captan todo matiz disfrutarán gozosos su repicar, ya que el animado volteo de las campanas de la iglesia de un pueblo, de cualquier pueblo, es siempre para sus vecinos ese maravilloso y contagioso cántico de alegría que todos ansiamos poder oír.

José Luis Gigosos

MIRIAM

El día 20 de febrero de 1916 nació María Martínez Amez y falleció el 2 de abril de 2013 D.E.P en Valencia de Don Juan.

Con tan solo 20 años se casó con mi abuelo Santiago Jaular Piñan al que muchos conocían como Arsenio.

Tuvieron 10 preciosos hijos todos nacidos en Valencia de Don Juan frutos del amor. Hoy con 20 nietos y 20 biznietos a sus 97 años todos echamos de menos su presencia pero con el buen sabor de boca porque tuvimos los mejores abuelitos del mundo.

Además me encantaría contaros que mis abuelos fueron muy felices en Valencia de Don Juan, trabajaron en los quintos, lavaron en el río, pasearon por la Muela y por su precioso castillo.....

Hasta sus últimos días recordaron a Valencia, cuando les recordaba su pue-

blín, una gran sonrisa recorría toda su cara hasta sus últimos días.

Quiero dar las gracias por todo a todos los que hicieron su vida tan feliz, también a todas las personas que la llamaban y visitaban cuando pasábamos el verano allí y a las que nos acompañaron en su despedida el día de su entierro; porque todos apreciaban con cariño a la señora María y siempre se referían a ella como una buena vecina y una buena mujer.

Ahora yo con el corazón en la mano puedo decir que también fue la mejor madre, abuela y bisabuela.

Gracias a todos por estar en los buenos y malos momentos.

Deciros a todos que la quiero muchísimo y que una estrella más brilla sobre Valencia de Don Juan.

Miriam

MUCHAS GRACIAS

Estimados amigos:

Desde ahora, en mi casa, hay más felicidad, porque hemos recibido la publicación ESLA.

Les doy las gracias, en mi nombre y en el de mi madre y hermana, por incluirnos en la gran Familia coyantina.

Quiero dar las gracias a Doña Joaquina Saludes Fernández, porque con sus gestiones, ha hecho posible que, a partir de este momento, mi amor por esa bendita tierra, alcance el punto más elevado.

Hasta esta fecha, lo poco o mucho que conocíamos de la mejor villa del mundo, lo hacíamos gracias a las crónicas que D. Pedro Lechuga (Peri) transmite, todas las semanas, en la emisora de radio ONDA CERO, donde demuestra el cariño que siente por esa extraordinaria comarca.

Dos mujeres, hacen que Valencia esté siempre en mi corazón. Una, es mi querida madre, coyantina de pura cepa, actualmente en fase terminal de la enfermedad de Alzheimer. La segunda, igualmente coyantina de oro, es mi mejor amiga, que sigue demostrando su belleza, dulzura, simpatía y bondad a todos los coyantinos, para que disfruten de sus virtudes, espero que durante muchos años.

Espero que los coyantinos respeten, defiendan y agradezcan tanta generosidad de Dios, al llenar ese gran jardín coyantino, con las flores más hermosas del mundo.

Muy agradecido, queda su amigo

Fernando Andrés Rodríguez

JUDÍOS Y CRISTIANOS.

LA JUDERÍA EN NUESTRA VILLA DE VALENCIA DE DON JUAN

(SIGLOS XIV Y XV) **Guillermo Pérez Castañeda**

El conocimiento en nuestra villa de la vida de la comunidad hebrea, a mi entender no creo haya sido bien estudiado por los varios historiadores de la misma, aunque el Archivo Parroquial de nuestras iglesias es muy completo catalogado por Don Santiago Domínguez Sánchez. No obstante aclararé varios detalles inéditos y de gran importancia dado el tema que trato de la judería en la villa.

Comenzaré por el obispo D, Gutierre pues a mi entender de él se derivan la mayor parte de los sucesos acaecidos debidos a su proceder, comenzarían con el nombramiento como obispo de Oviedo en las cortes de Burgos año de 1377, este nombramiento alcanzaría toda la zona desde Valencia de Don Juan hasta Benavente con su vega y zonas próximas. En diciembre de este año dictaba el prelado una serie de disposiciones segregacionistas de la población hebrea diocesana, a la que se sumaría no mucho tiempo después.- primavera de 1379,- y en cumplimiento de una orden de la reina doña Juana, la ejecución de violentas medidas contra la aljama probablemente más importante de todo su obispado la de nuestra villa de Valencia.

En las presentes notas me propongo comentar esa curiosa normativa episcopal antijudía, reconsiderar el episodio ya conocido, de la confiscación de la sinagoga de los judíos de nuestra villa, aportando algunos datos nuevos sobre ciertas derivaciones del mismo de las que no se tenía, que yo sepa referencias, y si he visto alguna no era muy precisa. Creo sean noticias inéditas no publicadas, pues después de leer numerosas historias del tema trataré de darlas a conocer.

La mitra disfrutaba de sustanciosos derechos eclesiásticos y temporales en la villa y parroquias de su arcipresazgo. En este ambiente levítico la vida

de los hebreos en nuestra, villa discurría plácidamente, aunque las escasas noticias que poseemos sobre la comunidad judía no permite conocer al pormenor su situación, tampoco revelan la existencia de fricciones con los cristianos, antes bien producen la impresión de que las relaciones entre estos y los representantes de minoría hebrea no planteaban ningún problema. El hecho de que los judíos viviesen repartidos por la villa sin que rigiese aquí el severo "apartheid" vigente en otras localidades es un claro indicio de ese clima de tolerancia. Como lo es. A la vez que testimonia la prosperidad alcanzada por la aljama y sinagoga de la villa, el que sin ningún obstáculo hubiesen superar en suntuosidad a la propia iglesia parroquial del barrio donde se levantaba.

En los días del primer Trastámara, Enrique II, la prosperidad de la aljama era evidente, como lo demuestra el hecho de que su vieja sinagoga, posiblemente de traza humilde y de escasas proporciones, resultaba insuficiente, motivo por el cual la comunidad a judía determinó ampliar y remozar su vieja casa de oración. Estos iban a ser precisamente los motivos que, en 28 de marzo de 1379, pocas semanas antes de la muerte de Enrique II, los judíos de la villa viesan turbada su hasta entonces tranquila existencia los lamentables sucesos en los que el papel principal correría a cargo de D, Gutierre, Obispo de Oviedo.

Conocedor el obispo D. Gutierre, del hecho del engrandecimiento y reforma de la sinagoga de Valencia, arcipresazgo de su jurisdicción, y como primer paso encaminado a la incautación de su sinagoga, no le fue difícil conseguir de la propia reina doña Juana----- Como su canciller y capellán mayor---- el 12 de octubre de 1377, una carta despachada en Burgos que le acreditaba en el control en los asuntos de Valencia.

EL PLEITO DE LA SINAGOGA NUEVA.

El Decreto de Graciano, recogido en las Decretales de Gregorio VII, prevenía que los judíos no debían, en caso de restauración de sus templos, construirlos de mayor riqueza y suntuosidad que los antiguos, y les condenaba en tales casos a perderlos; La disposición canónica pasó al ordenamiento civil de las Partidas. Y al ser puesto en vigor este código se halló en 1379, que la nueva sinagoga de nuestra villa, acabada de restaurarse con mayor riqueza que la primitiva, encajaba en la prohibición y en las sanciones de la ley.

Según el padre Fita. El documento está dado en 3 abril de 1379, y contiene las actuaciones prácticas derivadas de este asunto, desde que la reina doña Juana, esposa de Enrique II, y titulándose de la villa de Valencia de Don Juan, ordenó a sus alcaldes investigar el caso y proceder en ello según derecho hasta que por fuerza de tales premisas llegaron los alcaldes a la incautación de la nueva sinagoga, en provecho de la iglesia parroquial. El mandato regio venía a transcribir sustancialmente la norma prohibitiva contenida en las Partidas, y mandaba a sus oficiales de la villa que se atuviesen a los derechos que fallan en este caso, en que dicen que los judíos non pueden facer sinagogas nuevas ni las viejas más ennoblecer de cuanto estaban antes, et si las ficiere debenlas perder los judíos; el deben ser de la iglesia.

De la comprobación realizada por los alcaldes debió resultar con evidencia que la tal sinagoga había sido antes una casa de oración pequenna et después ficeronla mucho mayor et más noble et mas preciosa que de primero era, et de mayor valor que la parrocha do era situada. Consiguientemente los alcaldes de la villa dispusieron el embargo y entrega del edificio, permitiendo a los judíos que sacasen de él las lampadas et las torás et las otras cosas que tenían en la dicha

sinagoga ca ellos dixeron que lles non ponían embargo alguno en ello.

Después de describir de una manera generalizada la incautación de la sinagoga de nuestra villa por el obispo Gutierre, una serie de conocimientos sacados de mis lecturas he llegado a la conclusión que falta mucho por investigar, aunque lo que voy a escribir seguidamente algunos datos carecen de documentación, no están muy definidos en parte porque la Inquisición era muy estricta, no facilitando sus actuaciones pero he encontrado notas muy interesantes que creo aclaran algunos hechos que no dudo sean ciertos.

Comenzaré por describir los viajes de Fray Vicente Ferrer, posteriormente San Vicente, pues deduzco que está muy relacionado con el tema de nuestra sinagoga, por una serie de datos que he encontrado. En el 1411 está en Toledo, una enfermedad interrumpe sus predicaciones, pero en Adviento se encuentra en Valladolid, donde sus sermones convencen que los judíos y moriscos de la ciudad se conviertan en masa.

El paso por Segovia fue marcado por la conversión de la casi totalidad de los judíos mudéjares que vivían en la ciudad. Después por los grandes prodigios allí obrados, entre ellos la aparición de cruces blancas en la judería cuando los judíos se alborotaban para no escuchar las predicaciones del santo, a cuya aparición se siguió la conversión de casi todos aquellos y la transformación de la sinagoga en el Monasterio Mercedario de la Veracruz. El manuscrito del Hábeas Christi nos conserva cuarenta y tres (reportaciones) de sermones predicados en Valladolid y en su entorno (CC 126- 169). Muy probablemente es por entonces cuando el predicador evangeliza la Tierra de Campos habiendo quedado de tal estancia algún significativo resto documental, como la....

(Continuará)

ASOCIACIÓN DE JUBILADOS Y PENSIONISTAS "COYANZA"

El pasado día 20 de mayo, un año más se celebró en nuestra ciudad la festividad de San Bernardino, patrono de la Asociación de Jubilados y Pensionistas "Coyanza". Con gran solemnidad organizado por la Asociación. Los actos comenzaron a las 12.30 con una misa en nuestra parroquia, con representación de nuestras autoridades a las cuales hay que agradecer su acompañamiento, así como a la mayoría de los asociados y público en general.

A continuación de los actos religiosos, tanto los asociados como las autoridades se trasladaron a la Casa de Cultura donde se procedió a una comida de Hermandad, este año servida por los sres que regentan el bar, a los que hay que felicitar pues todos quedaron satisfechos.

A continuación y amenizado por la orquesta Media Noche hubo una sesión de baile, en la que la mayoría pudo disfrutar y recordar sus años de juventud.

Ya también destacar que ha sido un día muy especial para la mayoría pues todo ha salido según estaba previsto y desde estas líneas deseamos a todos que sigan disfrutando día a día y les esperamos para el próximo año. En nombre de la Directiva, muchas gracias a todos.

También añadir que el día 18, la Asociación organizó una excursión a Segovia compuesta por más de 50 asociados para visitar primero el palacio de Rio-

frío donde hay unos maravillosos salones donde se pueden ver cosas, tapices, lámparas etc. desde allí se trasladaron a Segovia donde se procedía a una comida en el comedor de la casa de los Jubilados y por la tarde visitaron el Palacio Real, también digno de ver, y como anécdota, vieron nevar aunque esto no estaba programado y en general se puede decir que todos vinieron muy contentos y en estos días se está procediendo para hacer una excursión a Galicia.

AVANCE DE FIESTAS 2013

Viernes 30 de agosto

21:00 h. La Corporación Municipal, Banda de Música y Acompañantes ronderán a la Reina y Damas.

Sábado 31 de agosto

17:00 h. Complejo de la Isla. Festival Música Electrónica

21:30 h. Auditorio Municipal "Maestro Rodrigo A. de Santiago". Presentación y Coronación de Reina y Damas de las Fiestas 2013.

23:00 h. Plaza Mayor. Baile Popular.

Domingo 1 de Septiembre

11:00 h. Polideportivo Municipal. Campeonato de Juegos Tradicionales.

20:00 h. Jardín de los Patos. Nuestros Mayores Bailan

Miércoles 4 de Septiembre

17:00 h. Parque Intergeneracional La Muela. Campeonato de Juegos Tradicionales Femeninos con participación infantil: Tarusa, Rana, Monterilla y Herradura.

17:00 h. Parque Intergeneracional La Muela. Juegos Tradicionales infantiles: Tarusa, Rana, Monterilla y Herradura.

Viernes 6 de Septiembre

17:00 - 20:30 h. Jardín de los Patos. Combate Láser

20:00 h. Casa de Cultura. Obra de Teatro Anillos para una dama. Grupo La Torre de Babel.

23:30 h. Plaza Mayor. Grupo "Top Lider"

1:00 h. Plaza Mayor. Concierto "The Bright"

Al finalizar. Continúa la Verbena en la Plaza Mayor. Grupo "Top Lider"

Sábado 7 de Septiembre

11:00 h. XII Carrera Cachón de la Isla (III Copa Carreras Populares Diputación de León) a favor de Asprona. Salida: Plaza Mayor. Información e Inscripción en el Polideportivo Municipal

12:00 h. XII Carrera Popular de Caminantes

12:30 h. Repique de Campanas, lanzamiento de cohetes y pasacalles con Gigantes y Cabezudos acompañados de dulzaina. Seguidamente Pasacalles a cargo de la Banda de Música.

13:00 - 14:30 h. Jardín de los Patos. Atracciones Infantiles Gratuitas

17:00 - 20:30 h. Jardín de los Patos. Atracciones Infantiles Gratuitas

21:00 h. La Reina, las Damas y la Corporación Municipal, Peñas, Charangas y Dulzaineros realizarán el recorrido con el Carro de Leña hasta la Plaza de Santo Domingo donde se quemará la Tradicional Hoguera.

23:00 h. Plaza Santo Domingo. Verbena amenizada por la "Orquesta Zafiro"

00:00 h. Complejo "La Isla". Quema de una colección de Fuegos Artificiales.

00:30 h. Continúa la Verbena en la Plaza Santo Domingo con la "Orquesta Zafiro"

4:00 h. Calle Mayor. Encierro del Toro Chuzo.

Domingo 8 de Septiembre

13:00 h. Iglesia de los Padres Agustinos. Ofrenda del Cirio por parte de la Corporación Municipal a Nuestra Señora del Castillo Viejo. Seguidamente Misa Solemne con Ofrenda Floral por Reina, Damas de Honor y Peñas.

18:00 h. Plaza de Toros. Espectáculo Ecuestre a cargo del Duende Ecuestre

18:30 h. Jardín de los Patos. Espectáculo Infantil (Circuitos Escénicos)

20:00 h. Jardín de los Patos. Nuestros Mayores Bailan

22:00 h. Plaza Mayor. Verbena Popular.

23:30 h. Plaza Mayor. Taller interactivo de baile por la escuela "aquisebaila-salsa"

Al finalizar, en la Plaza Mayor continúa Verbena Popular.

Martes 10 de Septiembre

13:00 h. Polideportivo municipal. Fútbol 7 Peñas. Organizado por las Peñas.

18:00 h. Jardín de los Patos. Espectáculo Infantil (Circuitos Escénicos)

Miércoles 11 de Septiembre

22:30 h. Plaza Mayor. Discoteca móvil.

23:30 h. Plaza Mayor. Karaoke Peñas. Organizado por las Peñas.

00:30 h. Continúa la Discoteca móvil en la Plaza Mayor.

Jueves 12 de Septiembre

20:30 h. Calle Las Huertas. Chorizada, espicha y pimientada. Organizado por las Peñas. Patrocinado por el Ayto. de Valencia de Don Juan.

23:30 h. Plaza Mayor. Verbena amenizada por el "Grupo Cañón"

Viernes 13 de Septiembre

12:30 h. Repique de Campanas, lanzamiento de cohetes y pasacalles con Gigantes y Cabezudos acompañados de dulzaina. Seguidamente Pasacalles a cargo de la Banda de Música.

13:00 - 14:30 h. Jardín de los Patos. Atracciones Infantiles Gratuitas

17:00 - 20:30 h. Jardín de los Patos. Atracciones Infantiles Gratuitas

21:00 h. La Reina, las Damas y la Corporación Municipal, Peñas, Charangas y Dulzaineros realizarán el recorrido

con el Carro de Leña hasta la Plaza de Santo Domingo donde se quemará la Tradicional Hoguera.

23:00 h. Plaza Mayor. Verbena amenizada por el "Grupo Claxxon"

00:00 h. Complejo "La Isla". Quema de una colección de Fuegos Artificiales.

00:30 h. Continúa la Verbena en la Plaza Mayor con el "Grupo Claxxon"

Sábado 14 de Septiembre

8:00 h. Dianas Floreadas a cardo de la Banda de Música de Valencia de Don Juan

13:00 h. Iglesia de San Pedro/ Auditorio Municipal "Maestro Rodrigo A. de Santiago". Misa Solemne con Ofrenda Floral por Reina, Damas de Honor y Peñas.

18:00 h. Plaza de Toros. Gran Corrida de Toros. Al finalizar, suelta de vaquillas popular.

19:00 h. Jardín de los Patos. CONCEDE-CLOWN

23:30 h. Plaza Mayor. Orquesta "Picante"

1:00 h. Plaza Mayor. Concierto "Seguridad Social"

Al finalizar. Continúa la Verbena en la Plaza Mayor. Orquesta "Picante"

Domingo 15 de Septiembre

18:00 h. Plaza de Toros. Juegos de las Peñas. Organizado por las Peñas.

21:30 h. Desfile de Carrozas, Charangas, Peñas y Banda Municipal. Patrocinado por Grupo Huevos

Guillén. Itinerario: Jardín de los Patos, C/Concilio, Plaza Salvador, C/Independencia, C/ Carlos

Pinilla, C/ Palacio y Plaza Mayor.

22:00 h. Plaza Mayor. Clausura de "Nuestros Mayores Bailan"

DEFUNCIONES

- MARÍA MARTÍNEZ AMEZ
- JESÚS VIEJO CANTORAL
- DIONISIO GONZÁLEZ MARCOS
- CONSTANCIA E. SALUDES RODRÍGUEZ
- DIONISIA MUELAS MELON
- NATALIO RODRÍGUEZ JORDAN
- PEDRO HERNÁNDEZ MELON
- MARÍA SAGRARIO MANCHA MARTIN
- PEDRO DIEZ PUENTE
- AMPARO VALDÉS BARTOLOME
- ENCARNA MARINELLI GARCÍA
- FELIPE LAIZ FERNÁNDEZ
- CARLOS JOSÉ VILLORIA SENDINO
- M^a DE LORETO MARTÍNEZ FDEZ-LLAMAZARES
- M^a BLANCA SANTOS FDEZ-LLAMAZARES
- ELVIRA SANTOS RODRÍGUEZ
- JOSÉ ANTONIO QUINTANO MIGUELEZ

TELÉFONOS DE INTERES

| | |
|---|----------------------------|
| Teléfono de atención al ciudadano | 987 75 00 01 |
| Oficinas generales | 987 75 00 01/ 987 75 04 64 |
| Of. Gen. Fax | 987 75 22 13 |
| Centro de Atención Social | 987 75 24 95 |
| Oficina Agente Desarrollo | 987 75 23 78 |
| Cibercentro | 987 75 24 22 |
| Otros servicios | |
| INEM | 987 75 12 46 |
| Centro de Salud | 987 75 00 95 |
| Escuela de Música | 987 75 25 00 |
| Bar Polideportivo | 987 75 05 69 |
| Juzgado de Paz | 987 75 20 98 |
| Tanatorio Municipal | 987 75 07 01 |
| Colegio Bernardino Pérez | 987 75 03 67 |
| I.E.S. | 987 75 02 80 |
| Urgencias | 987 75 07 15 |
| INSS | 987 75 00 98 |
| Correos y Telégrafos | 987 75 01 62 |
| Guardia Civil | 987 75 12 00 |
| Farmacia García Ortiz | 987 75 00 28 |
| Farmacia Casado Aldariz | 987 75 00 72 |
| Guardia Civil | 987 75 12 00 |

NOTAS DE AGRADECIMIENTO

La familia de Natalio Rodríguez Jordan quiere agradecer las muestras de apoyo y cariño recibidas con motivo de su fallecimiento.

La familia de Jesús Viejo Cantoral (Chucho), agradece las muestras de condolencia recibidas con motivo de su fallecimiento.

La familia de Clemente Alegre Rodríguez quiere agradecer a todos los vecinos y amigos que nos acompañaron y a los que no pudieron, sus muestras de cariño y apoyo recibidas en estos tristes momentos.

La Familia de Valdés Bartolome quiere agradecer, a través de la Revista esla, los testimonios de condolencia y muestras de apoyo y cariño recibidas con motivo del fallecimiento de Amparito.

La familia de Carlos J. Villoria Sendino quiere agradecer las muestras de cariño que les han mostrado amigos, vecinos y todas aquellas personas que les han acompañado en estos momentos tan duros.

En León, Automóviles Dohisa.



Ctra. León-Astorga, Km. 3,8
Tel.: 987 80 24 60

www.bmw.es/dohisa



Pompas Fúnebres
Sagrado Corazón
Para los momentos más difíciles



Avda. Juan Carlos 1º, nº 47. 24200 VALENCIA DE DON JUAN. Tel. 987 75 04 54

ASESORIA

Santiago Chamorro Palomo
GRUADO SOCIAL

LABORAL • FISCAL
CONTABLE • SEGUROS

Tel/Fax. 987 245 920
C/ Colón, 20 - 1º Dcha.
24001 León

santiagochamorro@telefonica.net
Tel/Fax. 987 750 313
Pl. San Miguel, 7
24200 Valencia de Don Juan (León)

Carnicería
La Granja

C/ Palacio, nº 27
24200 Valencia de Don Juan
Teléfono: 987 75 06 35

FLORISTERÍA
MARIA JOSÉ



C/ Cuchillo, nº 10. Telf. 987 750 561
Valencia de Don Juan León

TAXI NINO
M. 606 96 13 22



TAXI
C/ Cuchillo nº 8
24200 Valencia de Don Juan (León)

ELIPSE
PRODUCCIONES Y SERVICIOS ARTÍSTICOS

Sonorización e iluminación
Fotografía y Video Digital
Discomóviles
Sonorización Industrial
Organización de Eventos

Contacto: 619 02 85 79
elipseproducciones@hotmail.com
Valencia de Don Juan



Centro Vitae
salud - estética - bienestar

- Tratamientos faciales y corporales
- VELASMOOTH: Remodelación corporal
- Depilación - Pedicura - Manicura
- Láser Médico: DIODO LIGHTSHEER

.....

FISIOTERAPIA
Marta García Álvarez

.....

YOGA KUNDALINI
Instructora Titulada por AERY: Celia López Martín

.....



- Clases mixtas
- Clases masculinas
- Clases embarazadas

Monitores Titulados PMA: Corina Gitlin

C/ Alonso Castrillo, 31. Valencia de Don Juan
Tlf. 987 75 25 11. Móvil: 679 57 00 00
esteticavitae@gmail.com

FUNERARIA
PATRICIO LÓPEZ

Servicios a compañías de seguros y particulares
Gestionamos y realizamos incineraciones y traslados

619 33 09 33 / 987 75 01 64

FABRICANTE
Unipaco S.L.

PANADERÍA Y BOLLERÍA

C/ Panaderos, 12 • Tel. 987 75 04 89

Angel
FOTOGRAFIA
AEREA



c/ La Victoria nº5
Valencia de Don Juan
Tlf. 987 75 10 95 angel@coyanza.net

Cruz Roja Española




Editorial MIC
902 271 902
www.editorialmic.com





ELECTRICIDAD "BURGOS"

Luis Miguel Burgos Rojo. Luis Miguel Burgos Redondo

Empresa colaboradora de IBERDROLA

Teléf.: 987 75 26 28

983 75 13 59

Fax: 983 75 10 71

686 94 86 86 - 686 94 86 87

CEI-BT 47-00000019

EI-47-I-LAT2-00000011

EI-47-M-AT-00000008

e-mail: montajes_electricos@hotmail.com

C/ Cabas, 5. Apartado, 20

47680 **MAYORGA** (Valladolid)

Avda. Palanquinos, s/n. Esquina C/ Covadonga

24200 **VALENCIA DE DON JUAN** (León)



- Concertada con la Junta de Castilla y León
- Centro de Estancias Diurnas
- Unidad de Cuidados Paliativos
- Servicio de transporte a familiares y visitantes

C/ Camino de Cabañas, 18 - Fresno de la Vega, León

Tel. de información: 987 77 03 12

www.geriacyl.es